



Głos Ludu

Gazeta Polaków w Republice Czeskiej

**Grecy
– nasi sąsiedzi**
| s. 5



**Spacer z Liborem
Martinkiem**
| s. 6-7



**Niesamowita
wiślańska atmosfera**
| s. 12



Halny – wiatr, który zabiera, ale i daje...

WYDARZENIE: Proszę pana, to nie był huragan, to był armagedon – mówi sympatyczny góral na furmance, który „łowi” turystów w Kirach, u wylotu Doliny Kościeliskiej. To właśnie ten rejon Tatr został najbardziej dotknięty przez halny, który zawitał w najwyższe polskie góry w święta Bożego Narodzenia. Według wstępnych szacunków, powalił ponad 300 tysięcy drzew. – A to dopiero początek – przyznaje Paweł Skawiński, dyrektor Tatrzańskiego Parku Narodowego. – Musimy przygotować się na kolejną klęskę...

Najwyższe polskie góry przyciągały od zawsze. Zmieniały się czasy, rządy, mody, a jedno pozostało niezmiennie – potok wczasowiczów i turystów. Dla jednych celem samym w sobie było Zakopane i okoliczne dolinki, inni zapuszczali się w bardziej odległe rejony. Najpierw w Tatry jeździli dziesiątki, potem setki i tysiące gości, dziś najbardziej właściwym określeniem są miliony. W ubiegłym roku Tatrzański Park Narodowy odwiedziło 2,7 mln gości. Dla porównania, plasujący się na drugim miejscu Karłowoski Park Narodowy odnotował dwa miliony turystów. W Tatrach rekordowy jest sierpień z 600 tysiącami wejść.

– Zdarzają się weekendy, kiedy mamy 50 tysięcy gości. To tyle samo, co... przez cały rok w Magurskim Parku Narodowym w Beskidzie Niskim – obrazuje skalę Paweł Skawiński, dyrektor TPN-u.

Istnieje groźba, że w tym roku Tatry zostaną jeszcze bardziej zdeptane. Już dziś wiele osób przyjeżdża do Zakopanego, żeby zobaczyć skutki huraganowego wiatru. Ostatnio tak ogromne straty wiatr wyrządził w maju 1968 roku.

ROZMIAR STRAT

Mówiąc o liczbie drzew, który powalił halny, na razie leśnicy posługują się danymi szacunkowymi. Będzie tak dalej, z tą różnicą, że po wykorzystaniu specjalistycznego sprzętu będą bliżej prawdy. Na razie fakty są takie: kilkadziesiąt hektarów lasu, około 80 tysięcy metrów sześciennych, ponad 300 tysięcy drzew. W najbliższych tygodniach dużo będzie się



Paweł Skawiński, dyrektor Tatrzańskiego Parku Narodowego, pokazuje ogrom zniszczeń w Dolinie Kościeliskiej.

działo w pracowni GIP – przetwarzania danych przestrzennych.

– Jednym z kolejnych kroków będzie kupno zdjęcia satelitarnego przedstawiającego obraz Tatr. Teraz jest dobry czas po temu, bo góry nie są mocno zaśniewane, więc na podstawie szczegółowej fotografii będziemy mogli pokusić się o bliższe dane co do obszarów dotkniętych wiatrołomami. Na pewno do analizy wykorzystamy także zdjęcia pochodzące z drona, a więc bezzałogowego aparatu latającego. Na fotografowa-

nie Tatr z helikoptera nie możemy sobie pozwolić, żeby nie wystraszyć zwierzyny – precyzuje Paweł Skawiński.

Mówiąc o satelitarnych ujęciach, dyrektor wspomina o Ikonosie. To komercyjny satelita obrazujący powierzchnię Ziemi. Jako pierwszy rejestrował publicznie dostępne zdjęcia o 1-metrowym pikselu, a więc niezwykle precyzyjne. Zdjęciami z Ikonosa podpira się między innymi znany polski lokalizator internetowy – Zumi.pl. Jak czytamy w internetowej Wikipedii,

satelita jest w stanie wykonać zdjęcia tego samego terenu w czasie od trzech do pięciu dni, potem, żeby pojawić się dokładnie nad tym samym miejscem – potrzebuje 144 dni.

JUŻ ZA DWA LATA

Wiatrołomy widoczne są praktycznie na każdym kroku. Doliny Chochołowska, Kościeliska, Lejowa, lasy pod Kopieńcem i Nosalem, długo można by wymieniać.

TOMASZ WOLFF
Ciąg dalszy na str. 8

ZDARZYŁO SIĘ

SOBOTKA NOWYM PREMIEREM

Po 83 dniach, które upłynęły od jesiennych wyborów parlamentarnych, Republika Czeska ma wreszcie nowego premiera. Prezydent Miloš Zeman wręczył wczoraj na Zamku Praskim akt mianowania liderowi Czeskiej Partii Socjaldemokratycznej, 43-letniemu Bohuslavovi Sobotce. Nowy premier złożył też na zamku uroczyste ślubowanie i zapowiedział, że jego rząd postara się o poprawę klimatu politycznego w kraju. Prezydent Zeman rozpocznie w najbliższych dniach rozmowy z wszystkimi kandydatami na ministrów. Szefami resortów miałyby ich mianować do końca stycznia. Do kilku z nich Zeman zgłosił publicznie zastrzeżenia. Niemniej premier Sobotka powiedział, że pod tym względem jest optymistą. – Jestem przekonany o tym, że Republika Czeska będzie miała wkrótce silny koalicyjny rząd, który będzie w Izbie Poselskiej Parlamentu miał poparcie wyrażonej większości, bo aż 111 posłów – podkreślił Sobotka. Dodał, że jego rząd przeforsuje „pozytywne zmiany, których oczekują mieszkańcy naszego kraju”. Za priorytety rządu uznał przyspieszenie wzrostu gospodarczego, tworzenie nowych miejsc pracy, poprawę warunków życia mieszkańców oraz lepsze funkcjonowanie państwa. – Przede wszystkim zaś przywrócenie społecznego zaufania ludzi do polityki jako takiej – stwierdził premier.

Zdaniem komentatorów, mianowanie premiera nie oznacza końca kryzysu rządowego. Definitywne jego zakończenie nastąpi dopiero po tym, kiedy nowy gabinet uzyska wotum zaufania w parlamencie, co może nastąpić dopiero pod koniec lutego. Przypomnijmy, że oprócz socjaldemokratów znajdują się w nowym rządzie reprezentanci ruchu ANO miliardera Andreja Babiša oraz chadeckiej partii KDU-ČSL. (kor)

POGODA

sobota

niedziela
poniedziałek



dzień: 4 do 6 °C
noc: 0 do -2 °C
wiatr: 2-6 m/s

dzień: 8 do 12 °C
noc: 6 do 2 °C
wiatr: 0-3 m/s

NOWA ERA EDUKACJI ZAWODOWEJ w Czeskim Cieszynie

HOTELARSTWO – HANDEL – POLIGRAFIA – ROLNICTWO
w nowej połączonej szkole państwowej
z szerokim wachlarzem kierunków

KAMPUS FACHOWOŚCI

Od 1. 1. 2014 roku

ŚREDNIA SZKOŁA ALBRECHTA

Dzień otwarty we wtorek 4. 2. 2014
w godz. 10.00-16.00 przy ul. Frydeckiej i Tyrša

www.albrechtovastredni.cz

REKLAMA

tenis w godzinach przedpołudniowych
od 8:00 do 12:00 | cena 260,-/1 godz./1 kort
wykorzystaj BENE-FITY

promocja w styczniu

kompleks sportowy VITALITY Wędrzyna
tel.: 736 626 848
www.vitalityslezsko.cz



CZYTAJ NAS CODZIENNIE! www.glosludu.cz
Aktualizowany serwis o Polakach na Zaozlu



9 771212 422065

1 4 0 0 7

KRÓTKO

BĘDZIE BLIŻEJ

JABŁONKÓW (kor) – Poszukujący pracy mieszkańcy podgórskiej części regionu już wkrótce nie będą musieli wyjeżdżać do filii Urzędu Pracy w Trzyczynie. 1 lutego bezrobotni będą mogli skorzystać z nowego kontaktowego biura urzędu, które będzie miało siedzibę w jednym z budynków jabłonkowskiego Urzędu Miasta, przy ulicy Dukielskiej 600.

* * *

KINOWE REKORDY

KARWINA (ep) – Kosztowne inwestycje przeprowadzone w ciągu ostatnich kilku lat w Kinie Centrum opłaciły się. Statystyki z ubiegłego roku wskazują, że po modernizacji kina raptownie wzrosła liczba widzów. W roku 2013 na seanse do Kina Centrum przyszło ponad 37 tysięcy osób, o 50 procent więcej niż w roku ubiegłym. Jest to największa liczba widzów od 15 lat. Teraz miasto zabiera się za remont zewnętrznej części budynku oraz jego otoczenia.

* * *

ZNIKAJĄCE
KRZEWY

OSTRAWA (ep) – Projekt posadzenia w mieście zieleni, która ma obniżyć emisję zanieczyszczeń, napotkał na niespotykaną przeszkodę. Na dopiero co posadzone krzewy poatakami się złodzieje. Z różnych miejsc na terenie miasta masowo znikają nowe rośliny, firma ogrodnicza realizująca projekt podejrzewa, że to kradzież na zamówienie. Ostatni przypadek to 30 krzewów ozdobnego derenia białego, które skradziono sprzed ostrawskiego domu kultury K-trio. Zniknęło również 120 krzewów ozdobnych, posadzonych przed kilkoma dniami przy drodze wzdłuż Bielskiego Lasu, do kradzieży doszło także w innych częściach miasta.

* * *

NOWE TOALETY

HAWIERZÓW (sch) – Mieszkańcy miasta oraz przyjezdni doczekają się wreszcie publicznych toalet. W pełni zautomatyzowane toalety, dostosowane również dla osób poruszających się na wózkach inwalidzkich, staną na Placu Republiki tuż za obiektem „Labużnik”. Na ich instalację miasto zdecydowało się, korzystając z doświadczeń takich miast, jak Brno, Koprzywnica, Wałaskie Międzyrzecze czy Przerów. Nowe toalety w centrum Hawierzowa będą czynne od początku lutego. Opłata wynosić będzie 5 koron.

Praska Polonia
w nowym roku

Plan pracy w rozpoczynającym się roku był głównym tematem styczniowego posiedzenia zarządu Klubu Polskiego w Pradze. Przedstawiciele Polonii ze stolicy Republiki Czeskiej obradowali tradycyjnie w swoich pomieszczeniach w Domu Mniejszości Narodowych. – Ustaliliśmy przede wszystkim, że spotkania całej organizacji, a także zarządu, będą się odbywać raz w miesiącu – powiedział nam Władysław Adamiec, prezes Klubu, a zarazem wiceprezes Rady Przedstawicieli Kongresu Polaków. – Dotrzymamy tradycyjny termin spotkań, czyli ostatni czwartek miesiąca. Na najbliższe, które odbędzie się 30 stycznia, jego gospodarz, członek zarządu Krzysztof Jaxa-Rożen, zaprosił Luboša Palatę, redaktora dziennika „Lidové noviny”, który współpracuje również z centralnymi mediami w Polsce. Natomiast w lutym spotkamy się pod znakiem karnawału. Będzie trochę muzyki, śpiewów, może i tańca, a jak znam kolegów, to niektórzy może przyjdą nawet w maskach karnawałowych.

Dokładny program innych imprez ustalać będziemy na bieżąco – stwierdził Adamiec.

Członkowie zarządu rozmawiali też m.in. na temat możliwości nawiązania współpracy praskiego Klubu z organizacją polonijną ze stolicy Niemiec, Berlina. Adamiec powiedział nam jednak, że to zbyt poważna sprawa, na którą można by pozyskać dotację państwową, i będzie trzeba do niej powrócić na kolejnym posiedzeniu zarządu. – Martwi mnie głównie to, że w tym roku znów nie będzie Dnia Polskiego w Lysej nad Łabą, gdzie działa filia naszej praskiej organizacji. Niestety nasz partner czyli władze Lysej zrezygnowały z organizowania Uroczystości Hrabiego Šporka, w ramach której ta impreza się odbywała. A sami byśmy nie podołali – wyjaśnił prezes Klubu Polskiego.

W roku 2014 praska organizacja kontynuować będzie zbieranie wszelkich materiałów i dokumentów związanych z życiem Polaków w stolicy RC. Owocem tych wysiłków powinna być specjalna publikacja. **(kor)**

Tańsze ciepło

Na tańsze ciepło mogą w tym roku liczyć mieszkańcy Hawierzowa, którzy są odbiorcami ciepła dystrybuowanego przez Hawierzowską Spółkę Ciepłowniczą. Za 1 GJ zapłacą o dwie korony mniej netto – zamiast ubiegłorocznych 467,77 koron tylko 465,62 korony bez VAT.

Według prezesa zarządu spółki, Brětislava Petra, gospodarstwa domowe w Hawierzowie zaoszczędzą w

ten sposób średnio 445 koron w ciągu roku. – W porównaniu z ub. rokiem oszczędności za ogrzewanie dwupokojowego mieszkania sięgną 364 koron, lokatorzy mieszkań jednopokojowych zaoszczędzą 243 korony – podał konkretne przykłady Petr.

Hawierzowska Spółka Ciepłownicza dystrybuuje ciepło uzyskane w 95 proc. od firmy Dalkia RC. Jej sieć ciepłownicza liczy 39 km. **(sch)**

ŚMIERĆ NA DRODZE

W czwartek załogi pogotowia ratunkowego interweniowały w dwóch wypadkach drogowych z udziałem pieszych. Incydenty wydarzyły się w odstępie zaledwie dwóch godzin. Do pierwszego zdarzenia doszło około godziny 5.30 w Ostrawie-Witkovicach, gdzie samochód osobowy potrafił 30-letnią kobietę. Piesza doznała urazów rąk i nóg, ale pozostawała w kontakcie z ratownikami, którzy przetransportowali ją do Szpitala Klinicznego w Ostrawie-Porubie. Dwie godziny później karetka pogotowia została wezwana do kolejnego wypadku z udziałem pieszego, tym razem w Ostrawie-Porubie. 20-letnia kobieta w chwili przybycia ratowników nie dawała oznak życia. **(wik)**

Twórczość
Kubeczki

Biblioteka Regionalna w Karwinie przygotowała z okazji niedawnego jubileuszu życiowego Zbigniewa Kubeczki wystawę poświęconą jego twórczości. W najbliższą środę w placówce przy rynku Masaryka w Karwinie-Frysztacie o godz. 17.00 odbędzie się wernisaż. O twórczości artysty, ale nie tylko, opowie Renata Putzlacher.

Nasz czołowy twórca ekslibrisów, który uznawany jest nie tylko w naszym regionie, w Polsce, ale i Europie przedstawi swoje ekslibrisy wykonane techniką linorytu. Będzie to wybór znaków książkowych dedykowanych jednak ludziom związanych ze Śląskiem Cieszyńskim, ale i innym. Znajdziemy tu na pewno te najlepsze ekslibrisy, za które autor zdobył wiele nagród i wyróżnień na licznych międzynarodowych konkursach i przeglądach. **(o)**

Milionowy pożar



Zaczął się od pożaru plastikowego śmietnika z odpadami komunalnymi. Ogień przedostał się na stojącą obok pocztową furgonetkę, a następnie na elewację historycznego budynku na Rynku Masaryka w Karwinie-Frysztacie, gdzie ma siedzibę Poczta Czeska. – Płomienie strawiły dwa lokale na pierwszym piętrze oraz okno na drugim – poinformował rzecznik Straży Pożarnej, Petr Kůdela. Następnie zniszczony samochód eksplodował i uszkodził pięć szyb w sąsiednim budynku Śląskiego Kościoła Ewangelickiego A.W. Do zdarzenia doszło w nocy z czwartku na piątek, niedługo po północy. Strażakom udało się szybko opanować ogień, niemniej straty oszacowano na przeszło 700 tys. koron. Śmietniki płonęły również w innych dzielnicach Karwiny. Policja zatrzymała 42-letniego mężczyznę, który przyznał się, że jest sprawcą pożarów. Dochodzenie trwa. **(dc)**

Rocznice
wypromują Polskę

Polska przygotowuje na ten rok wielką kampanię promującą kraj nad Wisłą. Pomóc mają przypadające w tym roku ważne rocznice, przede wszystkim 25 lat od transformacji ustrojowej, a także 15-lecia obecności Polski w NATO i 10-lecia obecności Polski w UE. O potrzebie przeprowadzenia wspólnej kampanii mówiono 15 stycznia podczas posiedzenia Rady Promocji Polski. – Przywiązujemy dużą wagę do promocji tych rocznic za granicą. To unikalna szansa, żebyśmy mogli uspołnić nasze działania poza krajem – powiedział szef ministerstwa spraw zagranicznych RP, Radosław Sikorski. Dodał, że kampania

będzie skoncentrowana głównie w Europie i w krajach, w których jest duża polska diaspora. – Chcemy jednocześnie wzmocnić wymianę informacji oraz lepiej koordynować inicjatywy podejmowane przez poszczególne resorty w ramach obchodów rocznicowych, tak aby wykorzystywać nasze wzajemne doświadczenia i dostępne środki – zaznaczył minister.

Z przeprowadzonego na zlecenie MSZ badania wynika, że trzy czwarte Polaków jest za wykorzystaniem przypadającej w tym roku 25. rocznicy transformacji do promocji naszego kraju, a co trzeci badany chciałby w takiej kampanii uczestniczyć. **(ep)**

W statystyce

Liczba mieszkańców Mostów koło Jabłonkowa spadła o cztery osoby. W styczniu ubiegłego roku żyło w Mostach 3 899 osób, 1 stycznia 2014 roku było ich 3 895. Wzrosła natomiast – z 38 do 40 – liczba mieszkańców we wsi na Przełęczy Jabłonkowskiej obcokrajowców. W roku

2013 przyszło w Mostach na świat 46 dzieci, zmarło 48 osób. Ślub zawarło 15 par. Najstarszą mieszkanką Mostów jest Agnieszka Dyrzykowska, które w grudniu br. obchodzić będzie 97. urodziny. Wcześniej, bo już we wrześniu, 96. urodziny świętować będzie Paweł Kufa. **(kor)**

Gminne granty

Już tylko dwa tygodnie pozostały miejscowym organizacjom w Bystrzycy na wystąpienie o dofinansowanie swoich imprez kulturalnych lub sportowych. Formularze z prośbą o przyznanie gminnego grantu należy złożyć w Urzędzie Gminy (tam też lub ze strony internetowej wioski można je pobrać) najpóźniej

w poniedziałek 2 lutego. Z budżetu gminy dofinansowane będą w tym roku przede wszystkim ważne imprezy mające na celu promocję Bystrzycy na terenie RC i poza jej granicami, skierowane do dzieci i młodzieży lub organizowane z myślą o osobach niepełnosprawnych. **(kor)**

Co powie detektor?

Mężczyzna z Karwiny, którego 36-letnia żona oraz 8-letnia córka zmarły w niewyjaśnionych okolicznościach w czasie letniego urlopu w Egipcie, został wczoraj poddany badaniom na detektorze kłamstwa. Policja w ten sposób sprawdzała jego wiarygodność – poinformowała agencję prasową ČTK rzeczniczka

morawskośląskiej Policji RC, Gabriela Holčáková.

O wyniku badania policja na razie milczy. Według Holčákovéj, na wystawienie opinii potrzebuje czasu. Dodała, że policja już wcześniej przesłuchiwała mężczyznę, teraz – aby potwierdzić prawdziwość jego słów – przeprowadziła badanie na poligrafie.

Mąż i ojciec ofiar od początku był głównym podejrzanym o spowodowanie ich otrucia. Z powodu ich śmierci egipskie urzędy przez ćwierć roku nie pozwalały mu wrócić do kraju. Policja egipska dochodzenie w sprawie już jednak zakończyła. Z jakim rezultatem, na razie nie wiadomo. **(sch)**



Siedem dekad współpracy

Gośćmi niedzielnego, walnego zebrania Ochotniczej Straży Pożarnej w Karwinie-Granicach byli strażacy ze Skoczowa. Druhowie z miasteczka nad Wisłą oficjalnie, ale też dość niekonwencjonalnie, zakończyli liczącą 76 lat współpracę między obu strażackimi jednostkami.

Współpraca strażaków z Karwiny i Skoczowa sięga roku 1947. Rok później druhowie z Frysztatu przyjęli zaproszenie do udziału w jubileuszu 75-lecia jednostki ze Skoczowa. W latach 60. XX wieku współpracę z „fajermanami” z miasteczka nad Wisłą kontynuowali druhowie z reaktywowanej w 1954 r. jednostki w Karwinie-Granicach.

– Dlaczego nawiązano kontakty ze Skoczowem, tego nie wiem. Wiadomo jednak, że często do nich jeździliśmy, a oni do nas. Zachowały się dokumentujące to archiwalne zdjęcia. Do dziś żyją także nasi członkowie, którzy pamiętają tamtą współpracę – mówi „Głosowi Ludu” Josef Kunz z jednostki OSP Karwinna-Granic.

Z archiwalnych zapisków, jakie zachowały się w OSP na Granicach, wynika m.in., że oficjalna umowa o współpracy obu jednostek została podpisana w 1962 r. Pięć lat później strażacy z Karwiny wzięli udział w słynnym jubileuszu 700-lecia nadania praw miejskich Skoczowowi. Z kolei w 1965 r. skoczowianie uczestniczyli w uroczystości przekazania jednostce na Granicach samochodu bojowego. Dzięki nawiązanej współpracy druhowie z Karwiny pojechali na wycieczkę do Oświęcimia, a skoczowianie zobaczyli Pragę. W 1969 r. skoczowianie zostali jeszcze zaproszeni na obchody 40. rocznicy założenia jednostki na Granicach, ale później współpraca się urwała.

– Od 1991 r. aktywnie współpracujemy za to z działającą za miedzą jednostką OSP w Zebrzydowicach. Na co dzień ta współpraca rozwija się bardzo dobrze, zwłaszcza jeśli mówimy o kontaktach młodzieży. Na przykład niedawno reprezentacja



Fot. ARC

Karwińscy i skoczowscy strażacy oraz pamiątkowe dyplomy autorstwa Franciszka Kubaczki.

naszej jednostki została zaproszona do udziału w polskich zawodach strzeleckich – stwierdza Kunz.

Współpracę druhow z Karwiny z OSP w Skoczowie dokumentuje kilka ciekawych pamiątek. I właśnie jedna z nich przed kilku laty dała asumpt do ponownego nawiązania kontaktów. W archiwum karwińskiej jednostki do dziś zachował się bowiem okolicznościowy dyplom wystawiony w 1965 r. przez skoczowian z okazji ich wizyty w Karwinie.

– Na jego fotograficzną reprodukcję natknąłem się podczas zbierania materiałów potrzebnych do zorga-

nizowania wystawy, jaką przygotowaliśmy na nasz ubiegłoroczny jubileusz 140-lecia skoczowskiej OSP. Skontaktowałem się ze strażakami z Zebrzydowic i dzięki nim nawiązałem kontakt z jednostką w Karwinie. Ostatecznie spotkałem się z druhami na Granicach, a dzięki Josefowi Kunzowi na własne oczy zobaczyłem ten dyplom – wspomina Fryda.

Karwińscy strażacy nie tylko pokazali, ale zgodzili się nawet wypożyczyć skoczowianom okolicznościowy dyplom. – Chciałem pokazać go na naszej ekspozycji, ponieważ jednak czas i promienie słoneczne

zrobiły swoje, postanowiliśmy najpierw poddać go renowacji, której podjęła się specjalistka z Książnicy Cieszyńskiej – wyjaśnia Fryda.

Dyplom udało się pieczołowicie orestaurować, a przy okazji – w trakcie oględzin dokumentu – skoczowianie natknęli się również na nazwisko jego twórcy. Autorem dyplomu jest zaś Franciszek Kubaczka.

– Początkowo nazwisko to niewiele mi mówiło i dopiero skoczowska historyk Halina Szotek uświadomiła mi, że był to nieprzeciętny artysta – tłumaczy Fryda.

Kubaczka przez lata pracował w

cieszyńskiej drukarni jako rysownik litograficzny, a po zmianie technologii w latach 60. XX wieku jako retuszer offsetowy. Przez lata wykonywał naturalne tabla dla cieszyńskich szkół, dyplomy i okolicznościowe laurki dla różnych towarzystw – z okazji rocznic, czy dla zwycięzców w zawodach i konkursach. Jego piękne, malowane akwarelą dyplomy znajdują się m.in. w zbiorach ochotniczych straży pożarnych oraz klubów sportowych. W prywatnych zbiorach znajdują się także laurki życzeniowe z okazji ślubu, urodzin, komunii oraz confirmacji.

– Dzisiaj to zupełnie unikat, a w archiwum OSP w Karwinie-Granicach zachowała się naprawdę prawdziwa perełka. Obecnie staram się archiwizować rysunki Kubaczki związane z tematyką strażacką, dlatego zeskanowaliśmy karwiński dyplom. Kopię zatrzymaliśmy dla siebie, natomiast odnowiony oryginał przekazaliśmy strażakom na Granicach. Okolicznościowa uroczystość była też dobrą okazją do oficjalnego zakończenia trwającej siedem dekad współpracy między obu naszymi jednostkami – mówi Fryda.

Karwińscy druhowie przekonują jednak, że to jeszcze nie koniec. „Fajermani” znad Olzy i Wisły będą się bowiem spotykać nadal, choć już mniej oficjalnie. – We wrześniu będziemy świętować 85. rocznicę założenia naszej jednostki oraz 140-lecie istnienia straży pożarnej we Frysztacie. A ponieważ nasi strażacy wzięli udział w ubiegłorocznym jubileuszu 140-lecia OSP w Skoczowie, na naszą uroczystość z pewnością zaprosimy również tamtejszych druhow – zapowiada Kunz.

WITOLD KOŹDOŃ

Szkolne śpiewanie w »Strzelnicy«

Polskie Towarzystwo Artystyczne „Ars Musica” oraz Centrum Pedagogiczne dla Polskiego Szkolnictwa Narodowościowego w Czeskim Cieszynie zapraszają na X Przegląd Szkolnej Działalności Śpiewaczej. Impreza odbędzie się w Miejskim Ośrodku Kultury „Strzelnica” w Czeskim Cieszynie we wtorek 21 stycznia. Początek o godz. 9.00.

– Tym razem swój udział zapowiedziało siedem chórów szkolnych, po dwa z Jabłonkowa, Bystrzycy i Czeskiego Cieszyna. Ostatnim, siódmym, jest „Collegium Iuvenum” – mówi Leszek Kalina, kierownik artystyczny PTA „Ars Musica”.

Organizowany co dwa lata przegląd (na przemian z Festiwałem Piosenki Dziecięcej) stanowi okazję do

spotkania chórów szkolnych z naszego regionu, ale pozwala również zorientować się w aktualnej działalności muzycznej w polskich szkołach. W tym roku w murach czeskiejszyńskiej „Strzelnicy” wystąpią chóry: „Trallala” – PSP Czeski Cieszyń,

„Crescendo” – PSP Bystrzyca, „Jabłoneczka” – PSP Jabłonków, „Collegium Iuvenum” – Gimnazjum Czeski Cieszyń, „Trallalinki” – PSP Czeski Cieszyń, „Mała Jabłoneczka” – PSP Jabłonków oraz „Wiolinki” – PSP Bystrzyca. (wik)



Fot. MAREK SANTARIUS

Chór „Trallala” z polskiej podstawówki w Czeskim Cieszynie.

Uroczystość wspomnieniowa

MK PZKO w Stonawie, Sekcja Historii Regionu przy ZG PZKO, Koło Kombatanów Polskich w RC, Polska Sekcja Narodowa Coesistenza-Wspólnota, Ośrodek Dokumentacyjny KP zapraszają na uroczystość wspomnieniową w Stonawie ku czci ofiar I wojny światowej oraz konfliktu zbrojnego w styczniu 1919 r. Uroczystości w niedzielę 26 stycz-

nia rozpocznie o godz. 10.00 msza w kościele św. Magdaleny w Stonawie. Po złożeniu kwiatów przed pomnikiem ofiar I wojny światowej nastąpi przejście do pomnika pomordowanych żołnierzy i ochotników Wojska Polskiego, gdzie wystąpią chóry MK PZKO ze Stonawy oraz „Hejnał-Echo” z Karwiny, ponadto zaplanowano przemówienia oraz

apel poległych i złożenie kwiatów. Biesiada historyczna odbędzie się o godz. 12.00 w Domu PZKO w Stonawie, w trakcie której zaplanowano premierę filmu TV Polar pt. „Sto lat później”, autorstwa Otylii Toboły i Jiřígo Brzóske, który został nagrodzony w konkursie dziennikarskim o nagrodę marszałka Senatu RP. (r)

REKLAMA

Polska firma z branży poligraficznej z siedzibą w Ostrawie, działająca na rynku e-commerce poszukuje kandydatów na stanowiska:

Konsultant/ka Biura Obsługi Klienta

Miejsce Pracy: Ostrawa

Osoba zatrudniona na tym stanowisku będzie odpowiedzialna za aktywne pozyskiwanie klientów, budowanie pozytywnego wizerunku firmy, pomoc klientom w zapoznaniu się z naszą ofertą oraz wspomaganie procesu składania zamówień.

WYMAGANIA:

- Język czeski – język ojczysty
- Znajomość języka polskiego w mowie i w piśmie umożliwiającą komunikację
- Operatywność i zaangażowanie w wykonywane obowiązki
- Umiejętność pracy w zespole
- Entuzjazm, optymizm, kreatywność i otwartość
- Dobra obsługa MS Office
- Znajomość programów graficznych będzie dodatkowym atutem
- Doświadczenie w telefonicznej obsłudze klienta będzie dodatkowym atutem

OFERUJEMY:

- Pełną wyzwania pracę w firmie o silnej pozycji na rynku
- Szkolenie w Polsce
- Atrakcyjne wynagrodzenie
- Wsparcie całego zespołu
- Możliwość rozwoju i doskonalenia zawodowego w międzynarodowym środowisku

Jeżeli jesteś zainteresowany/a naszą ofertą prosimy o przesłanie aplikacji (CV i Listu Motywacyjnego) na adres monika.semczuk@justprint.cz z dopiskiem w tytule: praca

Upraszamy informujemy, że skontaktujemy się tylko z wybranymi osobami.

Prosimy o dopisanie klauzuli: „Zgadzam się na wykorzystanie moich danych osobowych w celach rekrutacyjnych zgodnie z obowiązującą Ustawą o Ochronie Danych Osobowych (Dz.U.2002 r. Nr 101 poz. 926)”.

Literackie zapowiedzi 2014 roku

Pierwsza połowa 2014 roku zapowiada się niezwykle interesująco dla każdego wielbiciela literatury polskiej. Wśród zapowiedzi znajdują się zarówno debiuty, jak i długo wyczekiwane dzieła znanych pisarzy. Przedstawiamy niektóre warte uwagi zapowiedzi wydawnicze.

Rok wydawniczy zdecydowanie otwiera nowa książka Pawła Huelle „Śpiewaj ogrody”. (Wydawnictwo Znak). Autor „Weisera Dawidka” zabiera nas w sentymentalną, pełną tajemnic i magii podróż po nieistniejącym już Wolnym Mieście Gdańsk. A wszystko to przy akompaniamencie niedokończonej opery Wagnera. Kolejna styczniowa zapowiedź to prawdziwa gratka dla miłośników historii – nakładem Wydawnictwa Literackiego ukaże się najnowsza książka profesora Andrzeja Chwalby – „Samobójstwo Europy. Wielka wojna 1914-1918”. Wydanie książki zbiega się z setną rocznicą wybuchu I wojny światowej i jest pierwszą, w pełni polskojęzyczną syntezą tamtych zdarzeń.

Luty to z kolei czas wielbicieli Zdzisława Beksińskiego. Tym razem

nie będzie to jednak ani analiza jego dokonań artystycznych, ani pogoń za skandalem. Magdalena Grzebałkowska, laureatka nagrody „Press” i reporterka „Gazety Wyborczej”, napisała doskonałą książkę o trudnej relacji ojca i syna („Beksiński. Portret podwójny” – Znak). Z kolei już 5 marca do księgarń trafi jedna z najbardziej wyczekiwanych pozycji literackich tego roku – „Antologia 100/XX”. Najgłośniejsze współczesne nazwisko polskiego reportażu – Mariusz Szczygieł przypomina nam najlepsze dzieła polskiej szkoły reportażu z lat 1900-2000. Dwa tomy przygotowane przez Wydawnictwo Czarne dowodzą, że – jak powiedział sam Szczygieł – dobry reporter ukręci bimber nawet z nogi od krzesła.

Jacek Moskwa i jego „Kalendarium pontyfikatu Jana Pawła II”

(Znak) ukaże się w kwietniu. Dzięki tej książce dane nam będzie raz jeszcze przeżyć 27 lat tego niezwykłego pontyfikatu. Sentymentalna opowieść o spotkaniach z Janem Pawłem II i wspaniała okazja, by w przeddzień kanonizacji przypomnieć sobie słowa papieża Polaka.

„Piszę po prostu mniej wierszy. Nie bardzo wiem, dlaczego. Po prostu tak mi się one układają. Dawniej byłem bardzo płodnym twórcą. (...) Teraz piszę rzadko i niechętnie. Piszę wtedy, kiedy czuję, że trzeba. Nie wiem, co sprawia, że raz tak czuję, a kiedy indziej nie” – mówił w niedawnym wywiadzie z radiową Trójką Jacek Podsiadło. Wszyscy wielbicieli poety mogą odetchnąć z ulgą – Biuro Literackie wyda długo oczekiwany tom „Być może należało mówić”, na który złożyło się niemal 200 wierszy.

Dodatkowo premierze towarzyszyć będą spotkania z autorem.

W zupełnie nowej odsłonie zaprezentuje się nam dotychczasowa skandalistka literacka – Dorota Maśłowska. Tym razem autorka zmierzy się z najtrudniejszym czytelnikiem – w maju, nakładem Wydawnictwa Literackiego, ukaże się jej pierwsza książka dla dzieci – „Jak zostałam wiedźmą”, opowiadająca o tym, jak mała dziewczynka sprzeciwia się złu.

Czy czeka nas nowy manifest pokoleniowy? Odpowiedź poznamy już w maju. Paulina Wilk, laureatka nagrody Bursztynowego Motyla im. Arkadego Fiedlera, napisała książkę o pokoleniu urodzonym na przełomie lat 80. i 90. „Pobite gary” (WL) to kolejna obowiązkowa pozycja roku 2014.

Václav Havel twierdził: „W kraju

totalitarnym tak już jest, że polityką jest właściwie wszystko, nawet koncert rockowy”. Tym tropem idzie Anna Pelka w książce „Z politycznym fasonem. Moda młodzieżowa w PRL i NRD”. Spojrzenie na historię z lekkim przymrużeniem oka może być fascynujące. Premiera – maj 2014, Wydawnictwo słowo/obraz terytoria.

Autor doskonałych biografii Tuwima i Brzechwy – Mariusz Urbanek wziął tym razem pod lupę niesłusznie zapomnianą lwowską szkołę matematyczną. Urbanek zabiera nas do legendarnej Kawiarni Szkockiej, by przypomnieć niezwykle dokonania matematyków, skupionych wokół Stefana Banacha i Hugona Steinhausa. „Lwowska szkoła matematyczna” (Iskry) – do kupienia wiosną.

**Daniela Wołos,
Łukasz Grzesiczak**

Z REDAKCYJNEJ POCZTY

Na bal rodacy, na bal!

Moi drodzy, jak wiadomo, Rada Obwodowa PZKO w Trzynie podjęła się organizacji III Reprezentacyjnego Balu Polskiego (dalej RBP), który został zaplanowany na piątek 31 stycznia br. w trzynieckiej „Trisii”. Przed trzema laty powstała idea zorganizowania tej imprezy. Myśl zrodziła się w Trzynie, dołączyła też Karwina i postanowiono na zmianę pobałować raz w Trzynie, raz w Karwinie. Chociaż organizacji podjęły się koła PZKO-wskie, to myślą przewodnią było, że będą to wspólne zabawy wszystkich Polaków – od Bogumina po Mosty koło Jabłonkowa. Z biedą udało się zorganizować pierwszy bal w r. 2012 w Trzynie (raptem wzięło udział kilkadziesiąt osób i to w dodatku w dziewięćdziesięciu procentach z Trzyna, chociaż zabawa była przednia). O wiele lepiej było w roku ubiegłym w Karwinie, gdzie podobno bałowała pełna sala.

A jak będzie w roku bieżącym? Od 6 stycznia w biurze ZG bilety zakupiło kilkanaście osób, dlatego istnieje obawa, że impreza spali na panewce. Szkoda by było pięknej sali, świetnego programu i zaangażowania ludzi z kilku trzynieckich Kół. W dodatku tydzień przed RBP w Karwinie odbędzie też Bal Polski, tyle, że bez przymiotnika reprezentacyjny, a w tym samym dniu w Czeskim Cieszynie organizowany jest też reprezentacyjny, ale Śląski Bal.

Ciągle mam jednak nadzieję, że nasi rodacy zapełnią sale wszystkich wyżej wymienionych balów, ale i tych „mniej ważnych” w różnych miejscowościach naszego pięknego Zaolzia. Dlatego też w imieniu organizatorów III RBP zwracam się do wszystkich was, kochani rodacy, niezależnie od członkostwa w jakiejś organizacji, niekoniecznie członków PZKO, niezależnie od sympatii czy niesympatii wobec jakiejś osoby – zmobilizujcie się, zaproszcie znajomych, zamówcie bilety i przyjeździe do Trzyna na bal! Szkoda by było pokazywać zaproszonym gościom w połowie wypełnioną salę. Liczę na Was!

**W imieniu organizatorów
Tadeusz Szkudlik, przewodniczący
RO PZKO Trzynieć**

Chórzyści seniorom

W piątek 10 stycznia wczesnym

popołudniem męski chór „Hejnał-Echo” wyjechał z Karwiny-Frysz-tatu do Ligotki Kameralnej, by umilić seniorom i osobom niepełnosprawnym w domu opieki społecznej „Sarepta” wejście w 2014 rok. W świetlicy już oczekiwała nas pięćdziesiątka słuchaczy. Na wstępie chór zaśpiewał kilka kolęd, następnie pojawiły się pieśni okolicznościowe, operowe, ludowe i biesiadne w językach polskim, czeskim, słowackim, a nawet jedna pieśń dalmatyńska przy akompaniamencie naszej niezastąpionej Wandy Miech. Słowo wiążące Terezki Ondrusz zaznawiło widownię z historią i działalnością naszego chóru i wprowadziło w charakter poszczególnych pieśni. Słuchacze reagowali zaś z powagą, przejęciem, a niektórzy i z łezką w oku, a znane im piosenki nawet cichutko śpiewali z nami. Były oklaski, podziękowania, wieczorem wracaliśmy pełni wrażeń i satysfakcji z dobrze spełnionej misji, z radosną świadomością, że nie śpiewamy tylko sobie i muzom.

Zdzisław Pitala

* * *

Rekordowy rok

W niedzielę 12 stycznia jedno z największych, bo liczące 483 członków Koło PZKO w Suchej Górnej podsumowało rok sprawozdawczy. Wypełniona do ostatniego miejsca świetlica przywitała gości w osobach prezesa ZG PZKO Jana Ryłki, wicewojtę gminy Josefa Žerdíka, dyrektora miejscowej szkoły Bohdana Prymusa, przedstawicieli przedszkola i Macierzy Szkolnej. Wysłuchała też krótkiego programu w wykonaniu chóru „Sucha”.

Chociaż w górnosuskim Kole zawsze wiele się działo, ten rok był wyjątkowy pod względem liczby imprez, a co za tym idzie, zaangażowania działaczy. Sprawozdanie z działalności Koła przygotowane przez prezesa Koła Bronisława Zydera, zawarte na dwudziestu stronach maszynopisu, przypomina publikację. Robi wrażenie.

Filarem pracy Koła są jego zespoły: chór „Sucha”, „Chórek”, ZPiT „Suszanie”, Klub Kobiet, Klub Chłopa i Klub Sportowy. Wszystkie one rozwijają swą działalność, ale włączają się równocześnie w organizację imprez i pomagają sobie



Kolędowanie w olbrachcickim zabytkowym kościółku.

nawzajem. Trzy z nich obchodziły w tym roku swój okrągły jubileusz. Stulecie zorganizowanego śpiewactwa świętował chór „Sucha”, 60-lecie działalności dwoma koncertami uczcił ZPiT „Suszanie”, a 10. urodziny obchodził „Chórek” – kilkunastoosobowy folklorystyczny zespół śpiewaczy. Szacunkowo cztery jubileuszowe koncerty obejrzało ponad tysiąc widzów.

Kolejnym wielkim przedsięwzięciem było Jesienne Spotkanie Klubów Kobiet, którego organizatorem była wprawdzie Sekcja Kobiet przy ZG PZKO, ale wykonawcą był Klub Kobiet naszego Koła. Równolegle Koło nie zrezygnowało ze swych tradycyjnych imprez. I tak odbyły się Bal PZKO, „Świniobicie”, Dzień Kobiet, doroczna wycieczka, Dzień Dziecka, „Fedrowanie z Folklorem”, Gulasz-Fest, prelekcja o Peru i Turniej Tenisa Stołowego. Do tego trzeba doliczyć występy zespołów, zgrupowania, spotkania klubowe i inne. Ogrom pracy, który pochłania nie setki, a tysiące godzin, na pewno daje ogromną satysfakcję. Bardzo ważny w tym wszystkim jest czynnik ludzki – koleżeństwo i współpraca.

Jan Ryłko nie krył słów podziwu nad całokształtem przedstawionej pracy. Wysoko ocenił współpracę Koła z władzami gminy, objaśniał sprawy dotyczące dotacji, podkreślał wagę współpracy i komunikacji kół PZKO z Zarządem Głównym. Dyrektor Bohdan Prymus apelował o współdziałanie całego środowiska polskiego oraz o tworzenie dobrego klimatu wokół wszystkich poczynąń szkoły. Głos zabrali również wicewojtę gminy Josef Žerdík, prezes Macierzy Szkolnej Tomasz Żyła i kierowniczka przedszkola Danuta Mikula.

* * *

Kolędowanie w olbrachcickim kościółku

W niedzielne popołudnie, 12 stycznia, w zabytkowym drewnianym kościółku, dzieci z miejscowego przedszkola i szkoły postawiły przyszłowią kropkę nad „i” nad mijającymi świętami Bożego Narodzenia i Nowym Rokiem. Przedszkolaki budziły zachwyt już samą obecnością, ubrane w jednolite czapeczki i szaliki. Podekscytowane atmosferą starego drewnianego kościółka recy-

towały drżącymi głosikami wierszyki, śpiewały znane kolędy. Uczniowie zaś przedstawili scenkę o Świętej Rodzinie, która była stylizowana na dziesięć laty i mówiła o problemach moralnych, politycznych i materialnych. Widowisko przeplatane było kolędami i urzekającą grą dzieci na dzwoneczkach. Dzieci – wbijając wzrok w panią Anię Werner – reagowały na każdy jej dyrygencki gest, umiejętnie grając na dzwoneczkach trzymanych w rękach. Usłyszeliśmy również dwie małe skrzypaczki Krysię Rybar i Justynkę Przeczek.

Punktem kulminacyjnym tej uczty duchowej był występ naszej utalentowanej kadry pedagogicznej. Wypełniona po brzegi widownia, na której zasiadli również przedstawiciele władz gminnych, z zapartym tchem słuchała kolęd w nowoczesnej aranżacji. W skład kwintetu wokalnego weszły, oprócz dyrektora szkoły, Jolanty Kożusznik, panie nauczycielki: Sonia Kotas, Anna Werner, Ewa Mrowiec i Rút Przeczek. Ta ostatnia nie tylko śpiewała, ale jednocześnie akompaniowała na syntezatorze.

**W imieniu Macierzy Szkolnej
Mariola Nożička**

Grecy – nasi sąsiedzi

Na początku roku prezydent w Unii Europejskiej objęła Grecja. Będzie przewodniczyła wspólnocie do końca czerwca. Kraj ten kojarzy nam się z jednej strony z pięknymi plażami i zabytkami, z drugiej – z kryzysem strefy euro. Grecy są też naszymi bliskimi sąsiadami – jedną z mniejszości narodowych żyjących w naszym regionie.

Historia Greków w dzisiejszej Republice Czeskiej zaczęła się pisać w 1948 roku. Po II wojnie światowej w Grecji toczyła się wojna domowa między zwolennikami prawicy i monarchy oraz komunistyczną lewicą. Po przegranej lewicowych powstańców dziesiątki tys. Greków znalazły azyl w krajach bloku wschodniego. W ub. roku Grecy mieszkający w Czechach przypomnieli sobie 65. rocznicę napływu pierwszych uchodźców do Czechosłowacji. Nadal pamiętają o kraju pochodzenia i zaszczepiają tę pamięć kolejnym pokoleniom. Dziś rodzi się już trzecia generacja Greków, którzy przychodzą na świat poza ojczyznę przodków.

W ramach RC działa 14 gmin greckich, zrzeszonych w Asocjacji Gmin Greckich. Większość z nich znajdujemy w województwie morawsko-śląskim. Powód jest prosty: greccy imigranci kierowani byli głównie tam, gdzie potrzebna była siła robocza (Zagłębie Ostrawsko-Karwińskie, Huta Trzyniecka) oraz na tereny, skąd wysiedlono Niemców (region karniowski-jesienicki). Greków spotkamy obecnie w Karwinie, Boguminie, Hawierzowie, Ostrawie, Trzyncu. Tam wszędzie mają swoją organizację.

Na czele karwińskiej Gminy Greckiej, liczącej ok. 100 członków, od dziesięciu lat stoi Michalis Dulkeridis. Do Czechosłowacji trafili jego rodzice, on urodził się już tutaj. – Cała moja rodzina wróciła później do Grecji, ja też żyłem tam przez kilka lat, potem z przyczyn rodzinnych



Zespół „Nea Elpida” tworzą młodzi Grecy z naszego regionu.

ponownie przenieśli się do Czech – opowiada. Wyjaśnia, że Grecy rozsiani po Europie zaczęli wracać do kraju w latach 60., natomiast największą falę odnotowano na przełomie lat 70. i 80., kiedy rządziła socjalistyczna partia PASOK. Inni zostali na stałe w krajach, które udzieliły im azylu.

Dulkeridis co roku jeździ latem do Grecji – nie na urlop nad morze, tylko w odwiedziny do krewnych, choć z dobrodziejstw morza też korzysta. Na własnej skórze oraz rodziny i znajomych dostrzega skutki kryzysu i reform. – Wynagrodzenia i emerytury znacząco spadły, nawet o połowę.

Bardzo się zmniejszyło zapotrzebowanie na prace budowlane. Oficjalne liczby mówią o 30-procentowym bezrobociu, co oznacza, że dotknęło ono praktycznie każdą rodzinę. Nie ma tam biedy, niemniej Grecy musieli wprowadzić pewne zmiany w swoim stylu życia. Przyzwyczajeni byli na przykład do codziennego odwiedzania kawiarni. Teraz chodzą do nich rzadziej. Ograniczyli też zakupy – dzieli się swymi obserwacjami.

Gmina Grecka w Karwinie prowadzi aktywną działalność, korzystając z pomocy finansowej czeskich ministerstw szkolnictwa, kultury, a

przede wszystkim wojewódzkiego i miejskiego samorządu. Najważniejsze imprezy odbywają się z okazji greckich świąt państwowych. – 25 marca obchodzimy rocznicę powstania z 1821 roku przeciwko 500-letniej hegemonii tureckiej, 28 października początek zbrojnego oporu przeciwko włoskim faszystom w czasach II wojny światowej – wyjaśnia Dulkeridis. Grecy urządzają też bale sylwestrowe, wycieczki dla seniorów i dla dzieci, imprezy sportowe. Biorą udział w karwińskim przeglądzie mniejszości narodowych „Przenikanie kultur”. Jedną

z dorocznych imprez są tradycyjne greckie obchody Wielkanocy. Opiekają na różne jagnięta, urządzają konkurs w rozbijaniu malowanych jajek. Te imprezy zwykle odbywają się w Domu PZKO w Karwinie-Frysztacie, w tym roku, ze względu na jego remont, Grecy spotkają się prawdopodobnie w Domu PZKO w Raju. – Z frysztackimi PZKO-wcami jesteśmy w dość bliskich kontaktach, biorą udział również w naszym turnieju piłkarskim i zwykle go wygrywają – śmieje się przewodniczący.

Ministerstwo Szkolnictwa RC dofinansowuje ogólnokrajowy projekt kursów języka greckiego dla dzieci. Kurs realizuje również karwińska Gmina Grecka. Udział bierze 14 dzieci w wieku od 7 do 12 lat. Raz w miesiącu, w sobotę, odbywają się 5-godzinne zajęcia, a raz w roku ogólnokrajowe zgrupowanie w jednej z gmin organizujących kursy. – Na bazie podobnego kursu, organizowanego dziesięć lat temu, stworzyliśmy wraz z gminami w Trzyncu i Boguminie zespół taneczny „Nea Elpida”. Działa do dziś. Jego członkowie mają dziś ok. 22-27 lat i sami włączają się już w działalność naszej Gminy. Dzięki temu mamy napływ młodych – cieszy się Dulkeridis. Podobnych „efektów ubocznych” spodziewa się również po obecnie prowadzonym kursie języka. Podkreśla, że w przypadku małżeństw mieszanych (prócz grecko-czeskich jest też kilka grecko-polskich) zwykle nie-grecki małżonek chętnie bierze udział w życiu greckiej mniejszości.

DANUTA CHLUP

Marzyli o powrocie do ojczyzny

Georgis Mumulos jest przedstawicielem już drugiego pokolenia Greków, którzy urodzili się na obczyźnie. Przedsiębiorca, który współzarządza rodzinną firmą – ostrawskim biurem podróży Nikolas Tours, przedstawia swój pogląd na sytuację ekonomiczną w Grecji i opowiada o życiu Greków w Ostrawie.

W jaki sposób pana przodkowie trafili na ten teren?

Po wojnie domowej w Grecji moi dziadkowie i moje babcie nie mogli wrócić do swych domów, ponieważ w Grecji aż do połowy lat 70. panowała dyktatura. Nie byli emigrantami ekonomicznymi, nie przyszli do Czechosłowacji w poszukiwaniu lepszych zarobków, oni naprawdę nie mieli dokąd wrócić. Tutaj założyli rodziny i zaczęli od zera. Rodzice urodzili się już w Czechosłowacji. Ojciec zaraz po zmianach politycznych w 1990 roku zaczął organizować wyjazdy turystów do Grecji. Na początku był jeden autokar, stopniowo rozwijał działalność. Obecnie oferujemy cały wachlarz różnorodnych wycieczek.

W Grecji żyją prawdopodobnie wasi krewni. Czy pana rodzina nie myślała o powrocie do ojczyzny?

Mamy sporo krewnych w Grecji. Więzy z nimi nigdy nie zostały zerwane. Moi dziadkowie ze strony mamy zmarli wcześniej, nim można było wrócić do kraju, rodzice ojca wrócili. Oni nigdy nie pogodzili się z tym, że nie mogliby wrócić, życie tutaj uważali za stan przejściowy. W przypadku nas, młodszych, sprawa była bardziej skomplikowana. Zapuściliśmy tu już swoje korzenie, mieliśmy szkoły, teraz trzyma nas

biznes. Ale był taki okres, kiedy zastanawialiśmy się nad przeprowadzką do Grecji. Mam szczęście, że z racji swej pracy spędzam tam jedną trzecią roku.

Dzięki temu z pewnością orientuje się pan w tamtejszej sytuacji społeczno-ekonomicznej. Czy kryzys w Grecji naprawdę jest tak głęboki, jak donoszą media?

Grecy byli przyzwyczajeni do bardzo wysokiej stopy życiowej. Teraz muszą bardziej oszczędzać. Nadal jednak nie żyje im się źle. Sektor przedsiębiorstw prywatnych nie odczuwał wcześniej żadnego kryzysu. Kryzys został do Grecji niejako „przywieziony” przez międzynarodowe instytucje bankowe oraz rządy Niemiec i Francji, które rządzą Unią Europejską, choć faktem jest, że Grecja miała ogromny dług publiczny wobec obcych banków. W ramach reform obniżono emerytury i wprowadzono nowe podatki. Dopiero w konsekwencji tych działań zaczęli odczuwać kryzys zwykli obywatele. Grecja płaci ogromną cenę za tak zwaną pomoc Unii Europejskiej. Te miliardy płynące z centralnego banku europejskiego to nie pomoc, lecz pożyczka. Zarabiają na tym Niemcy, którzy od Greków inkasują dwukrotnie wyższe odsetki od

tych, które sami płacą innym bankom, pożyczając u nich pieniądze, które następnie pożyczają Grecji.

Czy kryzys odbił się na greckim ruchu turystycznym?

Nie. Ruch turystyczny jest branżą w dużym stopniu zależną od sytuacji w krajach, skąd przyjeżdżają turyści. A turyści nie muszą się w Grecji zamykać w kompleksach hotelowych, mile widziani są w wioskach i miasteczkach. Widzą, że Grecy są przyjaźni, umieją stworzyć przyjemną atmosferę, mają smaczną kuchnię – i dlatego tam wracają.

Czy Grecy narzekają na politykę i polityków?

Oczywiście. Mężczyźni po pracy idą na kawę, owoz czy piwo – i przerabiają najróżniejsze tematy. Wymyślają politykom, którzy są uosobieniem niepopularnych reform. Z tym, że Grecy co prawda narzekają na politykę, lecz równocześnie ją kochają i starają się ją współtworzyć. Grecja była przecież kolebką demokracji. Przed każdymi wyborami, obojętnie jakiego szczebla, prowadzone są burzliwe dyskusje, na wiece wyborcze przychodzi dużo ludzi. Frekwencja wyborcza w każdych wyborach bywa wysoka.

Jaki jest stosunek przeciętnego Greka do Unii Europejskiej?

Zawsze były jakieś głosy przeciwko Unii, lecz na ogół Grecy chcą w niej zostać. Chodzi im o to, by byli traktowani na równi z dużymi graczami, nie zaś o rozbić wspólnoty. Przecież rząd grecki mógł ogłosić wyjście ze strefy euro i ogłosić dewaluację, przez co wierzyciele dużo by stracili. Ale Grecy postanowili wywiązać się z zobowiązań, jakie przyjęli na siebie, wprowadzając euro. Również w ostatnich wyborach, które odbyły się już w czasie kryzysu, zwyciężyły umiarkowane partie środka, które opowiadają się za członkostwem w Unii.

Wróćmy do Ostrawy. Czy pan i pana rodzina bierze aktywny udział w życiu greckiej mniejszości?

Tak, jestem jednym z organizatorów imprez, a reszta rodziny chętnie na nie przychodzi. Ostrawska Gmina Grecka ma 170 aktywnych członków, lecz Greków żyje w mieście dużo więcej. Staramy się nie tylko dla naszych członków, ale też dla innych mieszkańców Ostrawy, organizować dwa razy w roku imprezy z okazji greckich świąt narodowych. To zabawy ludowe z żywą muzyką, greckim jedzeniem i piciem. Prócz tego urządzamy na przykład wycieczki dla naszych seniorów, imprezy dla dzieci i tym podobnie. Dawniej w Ostrawie – podobnie jak na przykład w Karwinie – odbył się kurs języka greckiego. Teraz liczba dzieci spadła, więc uczymy je tylko indywidualnie. Ale już za dwa lata zbierze się grupa ok. 10 przyszłych uczniów, więc wierzę, że wznowimy w Ostrawie kurs greckiego.

DANUTA CHLUP
(rozmowa nieautoryzowana)



Georgis Mumulos

Fot. DANUTA CHLUP

Z Liborem Martinkiem spacerujemy

Mówiąc o ziemi śląskiej na terenie dzisiejszej Republiki Czeskiej, mamy zazwyczaj na myśli Śląsk Cieszyński. A przecież to nie Cieszyn był po roku 1742, po przegranej wojnie Austrii z Prusami, stolicą tzw. Śląska Austriackiego, ale Opawa. Tam skupiały się urzędy administracji ziemskiej, a od 1860 roku w Opawie obradował również Śląski Sejm Krajowy. Dziś miasto jest siedzibą Uniwersytetu Śląskiego, średnich szkół, szpitali, instytucji kulturalnych i naukowych. Spacerowaliśmy po nim z Liborem Martinkiem, czeskim poetą, znawcą i tłumaczem literatury polskiej.

OPAWA - MIASTO UNIWERSYTECKIE

Libor Martinek jest literaturoznawcą związanym z Uniwersytetem Śląskim w Opawie, a także z uczelniami wyższymi w Polsce, ostatnio głównie uniwersytetem we Wrocławiu. Od wielu lat sporo uwagi poświęca polskiej literaturze, także tej powstającej nad Olzą, zarówno jako historyk literatury, krytyk, jak i tłumacz. Jako nauczyciel akademicki najczęściej

tinek. – Wcześniej w tym gmachu mieścił się Sąd Powiatowy, później internat Średniej Szkoły Medycznej, a władze miasta zaproponowały naszemu wydziałowi wprowadzenie się do niego w latach 90. ubiegłego wieku. Budynek ten jest przede wszystkim siedzibą głównej biblioteki uniwersyteckiej i instytutów humanistycznych. Do nich należą Instytut Bohemistyki i Bibliotekarstwa, na którym wykładam, oraz



Opawski poeta, tłumacz i literaturoznawca Libor Martinek.

zaczął pracować w 1993 roku i z początku dojeżdżał. Do Opawy przeprowadził się w 2001 roku i mieszka w dzielnicy Katerzinki.

Podchodzimy pod stojący tuż obok kościół pw. Ducha Świętego. Dowiadujemy się, że wybudowano go w 1269 r., a w wieku XVIII przebudowano w stylu barokowym. W jego krypcie spoczywają książęta opawscy z dynastii Przemyślidów. Świątynia połączona jest z klasztorem franciszkanów, wybudowanym pod koniec XIV wieku. Franciszkanie, pochodzący głównie z Polski, powrócili do niego w ostatniej dekadzie ubiegłego tysiąclecia. – Za klasztorem jest piękny ogród, w którym można odpocząć, w jego budynku zaś duża sala, w której odbywały się dawniej promocje lub immatrykulacje naszej uczelni. Obecnie przenieśliśmy te uroczystości do sali byłego kościoła św. Wacława, przy Domu Sztuki przy ulicy Pekarzskiej – mówi Martinek.

MARTINKA PRZYGODA Z LITERATURĄ POLSKĄ

Kiedy wyruszamy na spacer po zabytkowym centrum Opawy, pytam Libora o jego kontakty z literaturą polską, z naszym regionem, naszymi poetami. – Wszystko zaczęło się w roku 1997, kiedy w ramach studiów doktoranckich odbyłem staż w Filii Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie, u nieżyjącego już profesora Edmunda Rosnera – wspomina. – Zawsze interesowała mnie literatura powstająca na pograniczach, miałem więc

nasz uniwersytet, to „Polską literaturę českého Těšínska po roce 1945” i monografia „Polská poezie českého Těšínska po roce 1920”. Pisywałem też dla „Głosu Ludu”, „Zwrotu”, a obecnie powinny pojawić się w tym drugim dwa moje artykuły: o Henryku Jasieczku i Władysławie Sikorze. Ponadto zacząłem już w latach 90. XX wieku tłumaczyć także wiersze swoich przyjaciół z lewego brzegu Olzy, a później polskich autorów z Polski i emigracji – dodaje.

Ja dodam, że w roku 1997 roku za swoją twórczość translatorską i działalność w zakresie popularyzacji poezji polskiej poza granicami kraju Libor Martinek został uhonorowany laurem XXVI Warszawskiej Jesieni Poetyckiej. W ramach XXVI Międzynarodowego Listopada Poetyckiego w Poznaniu w 2003 roku otrzymał nagrodę za tłumaczenie poezji polskiej. W 2004 otrzymał Nagrodę Honorową za tłumaczenie poezji polskiej w ramach Światowego Dnia Poezji pod patronatem Polskiego Komitetu ds. UNESCO i polskiego resortu kultury.

RYNEK GÓRNY TO RATUSZ I TEATR

Udajemy się na Rynek Górny, krocząc zabytkowymi ulicami, m.in. Ostrożną (Ostrožná, a więc od znanego także w polskim nazewnictwie



Dziś siedziba Uniwersytetu Śląskiego. Dawniej mieściły się tu Sąd Powiatowy i internat Średniej Szkoły Medycznej.

przebywa w siedzibie Wydziału Filozoficzno-Przyrodniczego, mieszczącej się przy opawskiej ulicy Masaryka, niedaleko Rynku Górnego. To właśnie w tym miejscu rozpoczynamy zwiedzanie Opawy.

– To tylko jeden z wielu budynków naszego uniwersytetu – mówi Mar-

inne instytuty. Studiuję tu wielu Polaków, także ze Śląska Cieszyńskiego – podkreśla.

Opowiada, że nie jest rodowitym opawianinem. Urodził się przed 49 laty w Karniowie (Krnov), kolejnym historycznym grodzie tej części Śląska. Na Uniwersytecie Śląskim



Ratusz został wybudowany w stylu neorenesansowym na początku XX wieku. Wieża pochodzi z 1618 roku, za to fontanna jest jak najbardziej współczesna.

Przyznaje, że najważniejsze było dla niego to, że nad Olzą zaprzyjaźnił się z wszystkimi prawie literatami mniejszości polskiej starszej i młodszej generacji. – Byli wśród nich m.in. nieżyjący już: Wilhelm Przeczek, Jan Pyszko, Gustaw Sajdok, a z żyjących: Władysław Sikora, Kazimierz Kaszper, Renata Putzlacher, Lucyna Przeczek-Waszkowa. To bardzo mi pomogło podczas pisania trzech książek o literaturze polskiej w naszym regionie. Pierwsza, wydana po polsku, nazywa się „Życie literackie na Zaolziu 1920-1989”. Dwie kolejne, wydane po czesku przez

słowa ostróg, oznaczającego małą budowlę warowną), rozmawiamy o Opawie kulturalnej. Martinek wskazuje budynek z postacią anioła na dachu, gdzie do niedawna mieściła się kawiarnia, ulubione miejsce spotkań ludzi związanych ze środowiskami twórczymi. – Niedawno ją, niestety, zamknięto. A szkoda, bo stamtąd jest jeden z najpiękniejszych, po tym z wieży ratuszowej, widoków na całą prawie Opawę – ubolewa.

Mówi, że życie kulturalne w Opawie jest bardzo bogate. Skupia się ono głównie wokół Domu Narodowego („Obecní dům”), którego duszą



Budynek Teatru Śląskiego powstał w pierwszej połowie XIX wieku. Kościół pw. Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny dużo, dużo wcześniej.

po byłej stolicy Śląska Austriackiego

jest poeta Jan Kunze. – Honza organizuje, zwłaszcza w tamtejszym Klubie Art, sporo imprez kulturalnych, literackich. Bardzo prężnie działa też wydawnictwo „Perplex”, które promuje głównie najmłodszych autorów. No i wydaje przekłady z literatury obcej, bo jego szefami są poeci, a zarazem angliści. Jest też kawiarnia „U Evžena”, gdzie też odbywają się wieczory literackie, współpracująca z ostrawskim piśmem literackim „Protimlív”. Odbywają się festiwale kulturalne „Bezručova Opava” lub „Další břehy”. Są galerie, teatr – wymienia Martinek różne inicjatywy kulturalne.

Zatrzymujemy się na rynku, między neorenesansowym gmachem ratusza z renesansową wieżą pochodzącą z 1618 roku a budynkiem Teatru Śląskiego. Nasz przewodnik opowiada, że na uniwersytecie jest kierunek zajmujący się właśnie teatrem i jego studenci często organizują w teatrze swoje warsztaty, często chodzą też na przedstawienia. – Teatr ma dwie sceny, dramatyczną i operową, są ciekawe przedstawienia. A jego kierownik literacki, m.in. były dyrektor Teatru Cieszyńskiego, to opawianin Ladislav Sliva. Teatr powstał w pierwszej połowie XIX wieku i jest jednym z najstarszych w Republice Czeskiej – podkreśla Martinek.

Dodaje, że pod koniec II wojny światowej Opawa, wyzwolana przez Armię Czerwoną w ramach tzw. operacji ostrawskiej, została bardzo zniszczona. Zniknęła właściwie prawie cała część północna miasta. Na szczęście przetrwały teatr, ratusz, a także stojący obok zabytkowy gotycki kościół pw. Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny.

– Ratusz został wybudowany na początku XX wieku. Niestety, otaczają go dziś, oprócz starych zabytkowych kamienic, także obrzydliwe potworki architektoniczne z ery socjalizmu – ubolewa nasz rozmówca. – Miasto jest pomimo tego ładne, spokojne, czyste, nazywa się je często Białą Opawą – podkreśla.

Ratusz jest nadal siedzibą władz Opawy, a prezydentem miasta jest historyk Zdeněk Jirásek, kolega Martinka z uczelni. To za jego rządów Opawa nawiązała współpracę m.in. z polskim Raciborzem, w ramach Euroregionu Silesia. We wspólnych projektach kulturalnych, zwłaszcza literackich, Libor bierze udział, jako organizator imprez i tłumacz.



Martinek bardzo lubi „Biegnącą dziewczynę” autorstwa Olbrama Zoubka.

PRZYBYTKI MUZ – DOMY SZTUKI I NARODOWY

Opawa to miasto kultury i sztuki. Jednym z przybytków muz jest Dom Sztuki, stojący obok wspomnianego

regionie wystawy, nie tylko plastyczne. W wielu z nich uczestniczy także Libor Martinek, służąc pomocą głównie jako tłumacz podczas wernisaży oraz w pracy nad katalogami



Gmach Muzeum Ziemi Śląskiej to istne architektoniczne cacko.

już kościoła św. Wacława. Tam odbywają się najpopularniejsze w mieście i

wystaw. – Najbardziej utkwił mi w pamięci katalog wystawy polskiego artysty żyjącego w Nowym Jorku, Janusza Kapusty. Ciekawy człowiek, ciekawy twórca – wspomina.

Przed Domem Sztuki podziwiamy jedną z opawskich atrakcji – rzeźbę „Biegnąca dziewczyna”, autorstwa znanego czeskiego plastyka, Olbrama Zoubka. Potem już kierujemy się przez Rynek Górny i ulicą Ostrožną do kolejnego miejsca związanego z kulturą, wspomnianego już Domu Narodowego. Mijamy po drodze Izbę Petra Bezruča, należącą do Muzeum Ziemi Śląskiej, mieszczącą się w domu rodzinnym tego poety. Martinek opowiada, że tam zgromadzone są nie tylko pamiątki związane z Bezručem, ale jest też ogromne archiwum literackie dotyczące literatury i pisarzy z czeskiego Śląska i północnych Moraw.

I oto wita nas Dom Narodowy. Jego duszą jest Jan Kunze (nb. spotykamy go po drodze, ale leci na zebranie w ratuszu), jak mówi Libor: animator kultury, człowiek iście re-

nesansowy. – Jest poetą, ma własną, całkiem popularną kapelę rockową Kofe-In, a przede wszystkim jest świetnym organizatorem – podkreśla nasz przewodnik. – W Domu Narodowym dzięki niemu odbywają się koncerty rockowe, jazzowe, wystawy, prelekcje, promocje książek, spotkania poetyckie i literackie. Sam miałem tu kilka takich spotkań, i to multimedialnych, bo tutejsza technika na to pozwala, w piwnicach Domu Narodowego, gdzie mieści się tzw. Klub Art. Jedno z nich poświęciłem Fryderykowi Chopinowi. Były też wieczory poetyckie młodych poetów z Trzyńca, na przykład Jana Delonga. Może warto powiedzieć Honzie, by zaprosił do Klubu Art również poetów polskich – proponuje Martinek.

TU KSZTAŁCĄ SIĘ RÓWNIEŻ ORGANIŚCI

Odkrywamy dzięki Martinkowi kolejną ciekawostkę związaną częściowo także z nadolziańskim regionem: Konserwatorium Kościelne, czyli średnią szkołę muzyczną. Powstało ono w latach 90. ubiegłego wieku, po Rewolucji Aksamitnej przy ulicy Beethovena, który przebywał w swo-

im czasie w Opawie i na zamku w pobliskim Hradcu nad Morawicą.

Jak wyjaśnia Libor, budynek, w którym mieści się szkoła, był wcześniej wykorzystywany przez opawski Szpital Psychiatryczny jako jeden z oddziałów dla najcięższych przypadków. W ramach restytucji został później zwrócony Zakonowi Rycerzy Niemieckich, w Polsce zwanych Krzyżakami. – Władze Zakonu znalazły w Opawie kilku świetnych ludzi i powstało konserwatorium. Tu kształcą się przyszli organiści, kierownicy chórów kościelnych. Podobnych placówek edukacyjnych jest bowiem w naszym kraju raczej niewiele. Ale uczęszczają do konserwatorium również skrzypkowie, pianiści. Sporo z nich później uczy dzieci w podstawowych szkołach artystycznych – opowiada Martinek.

Za ostatni przystanek naszego spaceru nasz przewodnik obrał budynek wystawowy Muzeum Ziemi Śląskiej. – To przepiękny budynek, architektoniczne cacko z wieloma elementami secesyjnymi – podkreśla. – Udało się ostatnio odnowić nie tylko jego elewację, ale też wnętrze. Była to dla miasta kosztowna inwestycja, ale mamy muzeum jak z bajki. To na pewno bardzo reprezentacyjna siedziba naszej placówki muzealnej. To zresztą najstarsze muzeum na terenie Republiki Czeskiej, zostało założone już w 1814 roku. Starsze na byłym Śląsku Austriackim było w czasach powstania tej placówki tylko istniejące od 1802 roku w Cieszynie Muzeum Szersznika – przyznaje Martinek. Dodaje, że niedawno odbyła się tutaj wystawa poświęcona pamięci ostrawskiego prozaika, przedwcześnie zmarłego Jana Bala-bána, znanego doskonale także czytelnikom znad Olzy.

Podchodzimy ponownie pod Dom Narodowy. Kolega pstryka ostatnie zdjęcia. – Mam nadzieję, że udowodniłem wam, że warto do nas przyjechać. Przecież znad Olzy jest do nas blisko. Zaledwie półtorej godziny pociągiem, a ludzie u nas gościnni – zaprasza Libor Martinek.

Tekst: JACEK SIKORA
Zdjęcia: MAREK SANTARIUS



W Konserwatorium Kościelnym przyszli organiści mają na czym ćwiczyć.



Życie kulturalne Opawy kręci się wokół Domu Narodowego. A park przed nim jest też piękny.

Halny – wiatr, który zabiera, ale i daje...

Dokończenie ze str. 1

Także w Kuźnicach, dawnej hutniczej dzielnicy Zakopanego, gdzie od niedawna siedzibę ma dyrekcja Tatrzańskiego Parku Narodowego, w wielu miejscach widać połamane drzewa. Najczęściej są to świerki z uwagi na płaski system korzeniowy. Dobrze widać to, kiedy spojrzymy na powalone drzewo – korzenie mają kształt talerza. Halny, nawet rozpędzony do 180 kilometrów na godzinę, jak miało to miejsce pod koniec grudnia, tak łatwo nie zwali z nóg jodły czy buka, bardziej zakorzenionych w ziemi. Ta pierwsza ma system palowy, buk charakteryzuje się systemem skośnym. Nie da się ukryć, że Tatry zmagają się z tym samym problemem, z jakim mamy do czynienia w Beskidach. Świerk wprowadzony sztucznie do drzewostanu, nie gwarantuje jego trwałości. Stąd takie, a nie inne skutki ostatniej huraganowej wichury, a trzeba dodać, że połamane świerczyny będą doskonałym siedliskiem dla kornika.

– Z dotychczasowej praktyki wiadomo, że dwa lata po wiatrołomach nastąpi kolejna klęska, kornika. Rok 2015 będzie więc szczególnie – mówi leśnicy.

Kornik drukarz na razie zimuje. Zaatakuję już na wiosnę. Wtedy chrząszcze rozpoczną loty.

– Mają one na celu znalezienie miejsca do wyprowadzenia potomstwa, czyli świerków nadających się do założenia żerowisk. Kornik zasiedla w pierwszej kolejności drzewa powalone i złamane (ale tylko te o nadal świeżym łyku), a następnie osłabione przez różne czynniki drzewa stojące. Wyboru takich drzew dokonują samce, zwane chrząszczami pionierskimi – pisze w parkowej ulotce na temat kornika drukarza Wojciech Grodzki.

NATURALNE ZJAWISKO

W Dolinie Kościeliskiej Paweł Skawiński pokazuje kolejne połacie lasu, dotknięte przez huraganowy wiatr. – Niech pan zwróci uwagę, że wiatrołomy są tylko po prawej stronie, po lewej, poza pojedynczymi okazami, las jest cały. Wiatr musiał więc zaatakować drzewostan z góry, następnie jakby zrobił pętlę i ruszył z powrotem, zostawiając w spokoju wschodnią część doliny – wyjaśnia spokojnie leśnik z 40-letnim stażem. Ktoś słuchając jego słów mógłby odnieść wrażenie, że o tym, co się stało w Tatrach mówi stanowczo, surowo,



Halny najbardziej dał się we znaki w Dolinie Kościeliskiej.

jakby nie przejmował się rozmiarem klęski. Nic bardziej błędnego, a wynika to głównie z podejścia jego i wielu innych pracowników parków narodowych i leśników. Halny to po prostu zjawisko naturalne i – niezależnie od skutków, które poczynił – należy przejść nad nim do porządku dziennego. Skawiński rzuca zresztą w tym miejscu ciekawe porównanie.

– Jedną z dziedzin medycyny jest geriatra, o której nie mówi się zbyt chętnie. Nie da się ukryć, że wiatr powalił wiele starszych i osłabionych drzew. Przyroda nie znosi próżni, w miejscu starych drzew pojawiają się kolejne, tak jak z ludźmi, po nas przyjdzie nowe pokolenie. Halny i jego skutki są więc naturalne i nieodwracalne. Trzeba sobie uświadomić, że wiatr jest jednym z najistotniejszych czynników krajobrazotwórczych. Dobrze to widać na przykład w Beskidach, gdzie wiatr łamiąc drzewa odsłonił przed turystami widoki, do niedawna jeszcze niedostępne – dzieło kolejnym spostrzeżeniem.

– My, pracownicy parku i leśnicy, wiemy, że tatrzańskie lasy mają katastroficzny model rozwoju. Potrafią rosnąć 100–200 lat w pełnej krasie, a potem przychodzi wiatr, który powala je na ziemię. Problem polega na tym, że trudno nam się przyzwyczaić, że w miejscach, w których rósł 150-letni drzewostan, przez co najmniej 50 lat nie będzie w krajobrazie dominanty, jaką są wysokie drzewa. Dla leśników młody las ma takie

samo znaczenie, jak stary, dla większości ludzi jednak stary drzewostan cieszy się większą estymą – to już słowa dyrektora, które wypowiedział w oficjalnym filmie, który można

wostanie, powalone drzewa, a co za tym idzie zamknięte szlaki. Bilans zysków to pewno nowe perspektywy poznawcze.

– Proszę spojrzeć na te skały.



Takie obrazy można spotkać na każdym kroku.

znaleźć na parkowej stronie: www.tpn.com.pl.

Grudniowy armagedon, jak ochrzcili do niekiedy górale, nie tylko jednak zabrał, ale też i wiele dał. Bilans szkód to dziś straty w drze-

Wcześniej były zasłonięte przez drzewa. Teraz, kiedy zostały powalone, odkryły się w całej okazałości. W pewnym sensie Tatry można więc będzie odkryć na nowo – mówi mój przewodnik, kiedy zbliżamy się do Bramy Kraszewskiego.

ZDAŻYC PRZED KÓRNIKIEM

Do tatrzańskich lasów już wkrótce wejdą firmy, które zabiorą się za wiatrołomy. W pierwszej kolejności świerki trzeba będzie okorować, a więc pozbawić łyka – naturalnego źródła pożywienia kornika. W przeciwnieństwie do na przykład kołatka, który żeruje nawet w kilkusetletnim drzewie, korniki są lykożerne, okorowane drzewa pozostawia więc w spokoju. Podobnie leśnicy. Nie wszystkie drzewa zostaną bowiem usunięte. W miejscach, gdzie mamy do czynienia z ochroną ścisłą, wiatrołomy będą pozostawione same sobie. Zostaną usunięte tylko drzewa zagrażające turystom.

– To, co my widzimy w tej chwili po przejściu huraganu, to obraz zniszczeń i chaosu. Tak naprawdę jednak jest to początek pewnej reorganizacji, która następuje. Co więcej,

badając te zjawiska wiemy, że również szereg cech, które mają te lasy, w gruncie rzeczy zostało wytworzonych jako reakcja na tego typu zjawiska. Widok powalonych drzew robi wrażenie na każdym człowieku, ja jestem w tej lepszej sytuacji, że widziałem miejsca kilkanaście, a nawet kilkadziesiąt lat po przejściu huraganów, gdzie pozostawiono przyrodzie swobodę działania. Patrząc oczami wyobraźni na las w Dolinie Kościeliskiej, widzę, jaki on będzie za pięć, dziesięć, piętnaście lat. To nie będzie jednolita, zwarta świerczyna – powiedział podczas Rady Naukowej TPN, która miała miejsce tuż po wichurze prof. Jerzy Szwagrzyk z Uniwersytetu Rolniczego w Krakowie.

BALAĞAN, KTÓRY NIE JEST BALAGANEM...

Trudno dziś wyobrazić sobie, jak za kilkanaście lat będą wyglądały poszczególne doliny tatrzańskie dotknięte przez huraganowy wiatr. Już dziś wiadomo natomiast, że dyrekcja parku zamierza wykorzystać to, co stało się z lasami, do celów edukacyjnych. W niedalekiej przyszłości powinny zostać nawet wytyczone

krótkie ścieżki, które będą prowadziły do wiatrołomów. Pojawiają się na nich tablice informacyjne.

– Chcemy pokazać, czym jest wiatr halny, jak powstaje, co wywołuje. Ta katastrofa ekologiczna to idealny moment do podzielenia się wiedzą na ten temat – dodaje Paweł Skawiński.

Przewodnicy, którzy oprowadzają po Tatrach, już zaczęli to robić.

– Wędrując przez Dolinę Kościeliską turyści sami pytają o to, co się stało, więc niejako musiałem zmodyfikować moje opowieści – przyznaje jeden z przewodników.

Kiedy nasz spacer po Dolinie Kościeliskiej dobiega końca, dyrektor Tatrzańskiego Parku Narodowego, wyraża jeszcze nadzieję: – Tutaj bałagan będzie trwał jeszcze wiele lat. Trzeba by nauczyć ludzi, że bałagan w przyrodzie tak naprawdę nie jest bałaganem. Organizacja przyrody polega na pewnym chaosie, ale ukierunkowanym. Powalone drzewa w dolinie będą tak długo widoczne, dopóki nie pojawią się jarzębina czy świerk, które zakryją to i zmiękną krajobraz, który dziś jawi się jako nieco surowy. **TOMASZ WOLFF**



Turyści nierzadko muszą wędrować między zwalonymi drzewami. Część szlaków jest zamknięta.

Zdjęcia: TOMASZ WOLFF

KAMIL STOCH DLA »GL«: NAWET JEST BARDZIEJ, NIŻ DOBRZE

Cud nad Wisłą

Mordercze zaangażowanie organizatorów nie poszło na marne. Drugi w historii Wisły konkurs Pucharu Świata w skokach narciarskich zakończył się dla gospodarzy prawie idealnie. Na drugim miejscu w czwartkowych zawodach uplasował się Kamil Stoch, który przegrał z Niemcem Andreasem Wellingerem zaledwie o 0,9 pkt. Prowadzący po pierwszej serii Jan Ziobro zepsuł drugi skok, zajmując ostatecznie szóstą lokatę.

– Przed weekendowymi konkursami w Zakopanem oraz z perspektywy zbliżających się igrzysk olimpijskich nie jest źle. Nawet jest bardziej, niż dobrze – powiedział „Głosowi Ludu” bezpośrednio po zawodach Kamil Stoch. – W pierwszym skoku zdradziła mnie technika. Zbyt mocno wychyliłem się w locie i w efekcie miałem kłopoty z lądowaniem – ocenił lider klasyfikacji generalnej Pucharu Świata. Kamil Stoch po konkursie w Wiśle nie tylko utrzymał prowadzenie w rankingu tego sezonu, ale powiększył też przewagę nad drugim w klasyfikacji Austriakiem Gregorem Schlierenzauerem. Pod nieobecność Szwajcara Simona Ammanna właśnie Schlierenzauer miał być największym zagrożeniem dla Stocha. Austriak tymczasem pokazał w Wiśle swoje gorsze oblicze, skacząc nerwowo i bez błysku. Ósma lokata to dla Schlierenzauera i całej austriackiej ekipy spore rozczarowanie. Po raz kolejny przeciętnie spisali się Czesi. Najlepszy czeski skoczek, Jan Matura, zamknął w czwartek pierwszą dziesiątkę. Maturze wybitnie udał się drugi skok na odległość 132,5 m. Ponownie słabo skakał Jakub Janda. Utytułowany zawodnik z Frensztat pod Radhoszczem przypominał w Wiśle znerwicowanego przedszkoczka.

Po środowym groźnym upadku jednego z młodziutkich skoczków z



Fot. MAREK SANTARIUS

Gwiazda polskich skoków, Kamil Stoch, w otoczeniu swoich fanów.

Wisły pojawiły się wątpliwości dotyczące stanu technicznego zeskoku na obiekcie im. Adama Małysza. Wszelkie pytania rozwiązała jednak czwartkowa seria próbna, w której zawodnicy nie mieli najmniejszych problemów z lądowaniem. – W powietrzu było miejscami bardziej nerwowo. Pecha miał Jan Ziobro, który w drugiej serii złapał niekorzystny wiatr – ocenił trener polskiej kadry, Łukasz Kruczek. Przed igrzyskami olimpijskimi w Soczi forma białoczerwonych jest stabilna, bez większych zawirowań. W Wiśle punkty zdobyło siedmiu z dwunastu polskich skoczków. – Dwóch naszych w pierwszej dziesiątce, z tego jeden na podium. Jestem zadowolony i wierzę, że nie obniżymy też lotów w Zakopanem – podkreślił Kruczek. Z dwunastu jego podopiecznych nie udało się zakwalifikować do głównego konkursu tylko Jakubowi Wolnemu

i Krzysztofowi Miętusowi. – Oprócz Kamila, który był na podium, szczególne słowa uznania skierowałbym pod adresem Krzysztofa Bieguna, on w krótkim czasie wykonał dużo pracy – dodał Kruczek.

Kawał roboty wykonali również organizatorzy zawodów w Wiśle. Śnieg przywieziony z Podhala zdał egzamin. Pod główną trybuną i w strefie najazdu przybrał nawet biały kolor. – Chciałbym podziękować wszystkim za ogromny wkład w organizację i przygotowanie tego konkursu. Dziękuję też skoczkom, kibicom i dziennikarzom za dobre nagłośnienie tej imprezy – powiedział Andrzej Wąsowicz, dyrektor konkursu w Wiśle, wiceprezes Polskiego Związku Narciarskiego.

Przyglądający się na żywo zawodom w Wiśle dyrektor Pucharu Świata, Walter Hofer, stanie przed nowym sezonem w trudnej sytuacji.

Wisła, naszym zdaniem, zasługuje bowiem na Puchar Świata także w nowym roku. Wiadomo też, że pazury ostrzą sobie na Puchar Świata wódatze kilku innych ośrodków w Europie. **JANUSZ BITTMAR**

Fotoreportaż na str. 12

Pora na Zakopane

Karuzela Pucharu Świata rozkręci się w weekend na dobre w Zakopanem. Na dziś zaplanowano konkurs drużynowy (17.15), jutro o godz. 14.00 skoczkowie wystartują w zawodach indywidualnych. Dzisiejsza rywalizacja drużynowa może częściowo odkryć karty przed medalową walką w igrzyskach olimpijskich w Soczi. W obecnej, równej formie, Polacy należą do medalowych faworytów olimpijskiego konkursu drużynowego.

Wyniki PŚ w Wiśle (HS-134)

1. Andreas Wellinger (Niemcy) 262,8 pkt. (127 i 128,5 m), 2. Kamil Stoch (Polska) 261,9 (134,5 i 132), 3. Michael Hayboeck (Austria) 261,2 (137 i 130),... 6. Jan Ziobro (Polska) 255 (133 i 126), 10. Jan Matura (RC) 249,8 (124 i 132,5), 12. Piotr Żyła (Polska) 248,5 (126 i 130), 18. Klemens Murańka (Polska) 234,1 (126,5 i 119,5), 20. Krzysztof Biegun (Polska) 233,6 (127,5 i 119), 23. Maciej Kot (Polska) 232,3 (124 i 118,5), 28. Dawid Kubacki (Polska) 225,8 (124,5 i 114).

Inwazja egzotycznych piłkarzy

Wiosenna pogoda za oknem sprzyja przygotowaniom piłkarskich drużyn naszego regionu. Do rozpoczęcia rewanżowego sezonu w I i II lidze pozostało jeszcze trochę czasu, ale zajęcia w klubach ruszyły już pełną parą. Oprócz zimowego turnieju Tipsport Cup piłkarze rozgrywają też samodzielne mecze sparingowe. FK Fotbal Trzyniec zaliczył w tym tygodniu drugi mecz kontrolny z pierwszoligowym Banikiem Ostrawa.

Tym razem podopieczni trenera Karla Kuli wypadli całkiem przyzwoicie. – W pierwszym spotkaniu było 3:1 dla Banika. Teraz padł bezbramkowy remis, za sprawą znaczącej lepszej gry w defensywie – ocenił

wynik 0:0 uzyskany w Luhaczowicach drugi trener Trzyńca, Martin Zbončák. Dziś o godz. 11.00 trzyniczanie w ramach turnieju Tipsport Cup w Witkowicach zmierzą się z drugoligowym Frydkiem-Mistkiem. O godz. 13.00 odbędzie się mecz 2. kolejki pomiędzy Banikiem Ostrawa a MFK Karwina.

Dla kibiców sparingi w Witkowicach mogą być bardzo ciekawe. W zespole Ostrawy chociażby o przepustkę do pierwszego składu walczą Issey Nakajima-Farran (Kanada), Derrick Mensah (Ghana) i Dyjan Carlos De Azevedo (Brazylia). Obiecująco zapowiada się zwłaszcza 20-letni Derrick Mensah, któ-

rego pozyskaniem zainteresowane było nawet słynne Atletico Madryt. Mensah nominalnie gra na pozycji defensywnego pomocnika, gdzie z powodzeniem zagrał m.in. podczas ubiegłorocznych młodzieżowych mistrzostw Afryki. Egzotyczne nazwiska jeszcze nie gwarantują sukcesu, ale liczy się odwaga, z jaką wódatze Banika zarzucili wędkę w nietypowych dla czeskiego podwórka wodach piłkarskich. Z Banikiem nadal trenuje też Albańczyk Elvist Ciku sprowadzony z sąsiedniej Karwiny. Do fazy finałowej dojrnęły negocjacje z estońskimi zawodnikami – Rimo Huntą i Joelem Linđerem. Pewni gry na Bazalach

są ponadto Ján Greguš i Michael Krmenčík.

OSTRAWA – TRZYNIEC 0:0

Ostrawa: I połowa: Šrom – Zawada, Stronati, Baránek, Vengřinek – Lukeš, Kukec, Droppa, Mensah, Azevedo – Krmenčík. II połowa: Pavlenka – Foltyn, Frydrych, Kaša, Sukup – Ciku, Šichor, Hable, Naga-jima Farran, Holzer – Kraut.

Trzyniec: Paleček – Lisický, Krejčí, Vomáčka, Matoušek – Hála, Motyčka, Málek, Joukl – Gavlák, Vlachič. II połowa: Paleček – Lisický, Hupka, Čelůstka, Matoušek – Malíř, Kyselý, Ceplák, Voves, Joukl – Gula-jev. **(jb)**

W SKRÓCIE

JANOWICZ: BYŁEM NIE-PRZYGOTOWANY NA TAKI WYSIŁEK. Jerzy Janowicz zakończył wczoraj przygodę z wielkoszlemowym Australian Open. Polski tenisista odpadł w trzeciej rundzie z Niemcem Florianem Mayerem 5:7, 2:6, 2:6 i został wyeliminowany z wielkoszlemowego turnieju tenisowego Australian Open na twardych kortach w Melbourne. Był to trzeci pojedynek tych tenisistów. Wszystkie zakończyły się sukcesem Mayera – m.in. w trzeciej rundzie wielkoszlemowego Wimbledonu w 2012 roku. – Byłem nieprzygotowany na taki wysiłek – przyznał Jerzy Janowicz. Polski tenisista podkreślił, że ze względu na kłopoty zdrowotne jest zadowolony z wyniku uzyskanego w Melbourne.

W JAKUSZYCACH WYSTARTUJĄ, ALE NA KRÓTSZEJ PĘTLI.

Zaplanowane na dziś i jutro zawody Pucharu Świata na Polanie Jakuszyckiej nie są zagrożone, ale zmieniona została długość pętli podczas biegów masowych. Zrezygnowano też ze wczorajszego treningu. – Warunki atmosferyczne sprawiły, że po konsultacjach została zmieniona trasa pętli w niedzielnych biegach masowych. Zarówno panie, jak i panowie, będą teraz rywalizować na odcinku o długości 2,7 km – poinformowali organizatorzy. Eliminacje sobotnich sprintów techniką dowolną rozpoczyna się o 12.15 (ćwierćfinały dwie godziny później). W niedzielę na trasę biegu ze startu wspólnego techniką klasyczną mężczyźni (na 15 km) ruszą o 9.45, a kobiety (10 km) o 12.45. Gwiazdą polskiej reprezentacji będzie Justyna Kowalczyk. W wyścigu pań wystartują również Charlotte Kalla (Szwecja) i Kikkan Randall (USA), wśród mężczyzn nie zabraknie zwycięzcy sprintu sprzed dwóch lat – Kanadyjczyka Devona Kershawa.

Z GÓRNIKA DO SPARTY? Na

celownika Sparty Praga znalazł się piłkarz Górnika Zabrze Prejuc Nakoulma. Reprezentant Burkina Faso należał do czołowych ofensywnych piłkarzy Górnika w jesiennym sezonie T-Mobile Ekstraklasy. Pozyskaniem piłkarza zainteresowane były także takie kluby, jak Palermo, FC Koeln czy OGC Nice.

UCHOW POKONAŁ 241 CM.

Mistrz olimpijski w skoku wzwyż Rosjanin Iwan Uchow uzyskał w czwartek podczas mityngu w rodzinnym Czelabińsku trzeci w historii wynik w hali – 2,41 m. Tak wysoko jak Uchow nie skakał pod dachem nikt od ponad 20 lat. Halowy rekord świata – 2,43 należy od 1989 roku do Kubańczyka Javiera Sotomayora. **(Opr. jb)**

NASZA OFERTA

PIŁKARSKI TIPSPORT CUP

W WITKOWICACH: Trzyniec – Frydek-Mistek (dziś, 11.00), Ostrawa – Karwina (dziś, 13.00).

PIŁKARSKI TURNIEJ W

ORŁOWEJ: Wierzniewice – Datynie Dolne (dziś, 8.30), Orłowa B – Sł Rychwałd (jutro, 8.30), Inter Piotrowice – Zabłocie (jutro, 10.30), TJ Pietwałd – Hażlach (jutro, 12.30). **HOKEJ NA LODZIE – TIPSPORT EKSTRALIGA:** Witkowice – Pilzno (jutro, 17.00). **II LIGA:** Orłowa – Wsecin (dziś, 17.00). **(jb)**

SOBOTA 18 stycznia

** TVP 1**

6.05 Moda na sukces (s.) **6.30** Mam przepis na pielgrzymowanie **6.55** Pełnosprawni **7.15** Las bliżej nas - Aktywny wypoczynek w lesie **7.30** Rok w ogrodzie **8.00** Naszaarmia.pl **8.30** Masz prawo znać prawo **8.45** Przed-szkolandia **9.50** Kultura od kuchni - Fotografia **10.15** Jak to działa - pr. popularnonaukowy **10.45** Czarne chmury **11.45** Weekendowy magazyn filmowy **12.05** Jaka to melodia? (teleturniej) **12.40** Anna German (s.) **13.40** Zwierzęta świata - Enklawy dzikiej przyrody **14.15** Okrasa łamie przepisy - Z paleniska i z fajerki **14.50** Mecz towarzyski: Polska - Norwegia **17.05** Skoki Narciarskie - Puchar Świata w Zakopanem - konkurs drużynowy **18.15** Teleexpress **19.30** Wiadomości **20.05** MŚ w rajdach samochodowych - Rajd Monte Carlo **20.15** Spokojnie, to tylko ekonomia! **20.25** Hit na sobotę - Dom snów **22.05** Skrzydlate świnię **23.55** Samotność w sieci.

** TVP 2**

5.55 Tygrysy Europy **6.50** Poezja łączy ludzi - Czesław Miłosz **7.05** M jak miłość (s.) **8.00** Pytanie na śniadanie **11.00** Sztuka życia - Anna Dymna **11.25** Barwy szczęścia (s.) **13.10** Super Zaradni **13.50** Biegi narciarskie - Puchar Świata w Szklarskiej Porębie - sprint techniką dowolną **16.15** Rodzinka.pl (s.) **16.45** Słowo na niedzielę **17.00** Dzięki Bogu już weekend **18.00** Panorama **19.05** Postaw na milion **20.05** Kabaretowa Noc Listopadowa 2013 Tarnów **22.15** As w rękawie **0.10** Made in Polska.

** TV KATOWICE**

7.00 Raport z Polski **7.30** Echa dnia **8.00** Przystanek Ziemia **8.30** EkoAgent **9.15** Ślizg **9.30** Kościół pw. św. Leonarda i Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny w Słupcy **10.15** Czas na jazdę **10.30** Męska strefa **11.00** Wstęp wolny - z kulturą **11.30** Antenowe remanenty **12.00** Rączka gotuje **12.30** Akademia.pl **13.00** Zgłębić tajemnice raka **13.30** Magazyn Aktywni 60+ **14.00** Rusz się człowieku **14.30** Eurośąsiedzi **14.40** Naturalnie tak **14.55** Skarby księdza Jana **16.00** Reportaż **16.30** Wstęp wolny - z kulturą **17.00** Lecznica pod św. Franciszkiem - Zły pies, ale ładny **17.30** Fascynujące Śląskie **17.30** Dej pozór **18.00** Rączka gotuje **18.30** Aktualności **19.30** Rawa blues **19.30** A życie toczy się dalej... **20.30** Made in Silesia **21.15** Dla niesłyszących - Dziennik Regionów **21.45** Eurośąsiedzi **22.00** Aktualności Wieczorne **23.05** Kultowe rozmowy **23.35** Mówię i godom.

** POLSAT**

6.00 Nowy dzień z Polsat News **7.15** Jeźdźcy smoków **7.45** Scooby-Doo i Brygada Detektywów **8.20** Pocahontas (film USA) **10.00** Ewa gotuje **10.35** Scooby-Doo i Brygada Detektywów **12.00** Artur i zemsta Maltazara (film franc.) **13.55** Kelnerka (komedia USA) **16.15** Top chef **17.45** Kolacja z szefem **18.50** Wydarzenia **19.30** Świat według Kiepskich (s.) **20.05** Pewnego razu w Meksyku. Desperado II (film kopr.) **22.10** Enen **0.20** CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku.

** TVC 1**

6.00 Śladami gwiazd **6.25** Hobby naszych czasów **6.50** Zauroczenie (s.) **7.45** Podróż po Dubaju **8.10** Dzień odwiedzin M. Šimka i J. Grossmana w Semaforze **9.00** List do ciebie **10.00** Sprawy detektywa Murdocha (s.) **10.45** Drugi oddech (s.) **12.00** Tydzień w regionach **12.25** Hobby naszych czasów **12.50** Spostrzeżenia z zagranicy **13.00** Wiadomości **13.05**

Pawie piórko (bajka) **14.40** Perły i różę (bajka) **15.15** Hercules Poirot: Karty na stół (film) **16.50** Skarb bizantyjskiego kupca (film) **18.25** Chłopaki w akcji **18.55** Prognoza pogody, wiadomości, sport **20.00** Maneż Bolka Polívki **21.10** Wsi moja sielska, anielska (film) **22.55** Diabli mnie biorą (film) **0.30** Biała ręka (film).

** TVC 2**

6.00 Teleranek **6.05** Andy i przygody w naturze **6.20** Gwiazdy wśród zwierząt **6.35** Mały Książę (s. anim.) **7.00** Mikołajek (s. anim.) **7.15** Show Garfielda (s. anim.) **7.30** Studio Kolega **9.00** Nasza wieś **9.30** Wędrówki w poszukiwaniu piosenki **9.55** Folklorika **10.25** Czeskie wsie **10.45** Niezwykłe kobiety **11.40** Wielka Wojna Ojczyzniana **12.30** Kariera Hermanna Göringa **13.25** Babel **13.55** Wizyty domowe (film) **15.30** Z kucharzem dookoła świata **16.25** Kamera w podróży **17.20** Cudowna planeta **18.15** Ptaszki **18.55** Po czesku **19.05** Co się stało z Maud (s.) **20.00** Mity i fakty historii **20.45** Moonraker (film) **22.50** Pięć minut nieba (film) **0.15** Mała Brytania.

** NOVA**

6.10 Oggy i szkodniki (s. anim.) **6.25** Wilk i zając (s. anim.) **6.40** Batman: Odważny bohater (s. anim.) **7.05** Bakugan (s. anim.) **7.25** Pingwiny z Madagaskaru **7.55** Gwiazdne talary (bajka) **9.00** Harry i Hendersonowie (film) **10.55** Przyprawy **11.50** Dzwoni do TV Nova **12.25** List gończy za królową (film) **14.10** Zamierzmy się żona-mi **15.25** Zmęczenie materiału (film) **17.40** Legalna blondynka (film) **19.30** Wiadomości **20.20** Kocha, lubi, szanuje (film) **22.30** Aniołki Charliego: Zawrotna szybkość (film) **0.20** Czerwone piaski (film).

** PRIMA**

6.10 Wiadomości **6.55** Jake i piraci z Nibylandii **7.25** Klub przyjaciół Myszk Miki **7.55** Mała morska rusałka **8.30** Salon samochodowy **9.45** Hawaii 5-0 (s.) **10.45** McBride: Talk-show (film) **12.40** Morderca ukrywa twarz (film) **14.45** Big Ben (s.) **16.50** Morderstwa w Midsomer (s.) **18.55** Wiadomości **19.55** VIP wiadomości **20.15** Saga Zmierzch: Zaćmienie (film) **22.55** Ciemna strona miasta (film) **1.35** Mucha (film).

NIEDZIELA 19 stycznia

** TVP 1**

6.10 Moda na sukces (s.) **6.30** My Wy Oni **7.00** Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie-Łagiewnikach **8.00** Tydzień **8.25** Ziarno **9.05** Kung Fu Panda Legenda o niezwykłości - Wyzwanie **9.35** SpongeBob Kanciastoporty **10.00** iCarly (s.) **10.25** Nela Mała Reporterka - Smaki Tajlandii **10.50** Czarne chmury **11.50** Między ziemią a niebem **12.00** Anioł Pański **12.10** Między ziemią a niebem **12.40** U Pana Boga w ogródku **13.20** Świat się kręci - the best of **13.50** Skoki Narciarskie - Puchar Świata w Zakopanem **16.05** Tych lat nie odda nikt - benefis Ireny Santor **17.00** Teleexpress **17.30** Komisarz Alex (s.) **18.20** Jaka to melodia? (teleturniej) **19.00** Przygody Donalda i Mikięgo **19.30** Wiadomości **20.25** Anna German (s.) **21.25** Zakochana Jedyńka - Ostatnia szansa Harveya **23.10** Dom snów.

** TVP 2**

6.05 Milion ton śmieci **6.30** Poezja łączy ludzi - Konstanty Ildefons Gałczyński **6.45** M jak miłość (s.) **7.45** Barwy szczęścia (s.) **8.50** Kultura, głupcze **9.35** Planeta Egipt - Świątynie władzy **10.35** Wojciech Cejrowski - boso przez świat - Amazonka **11.10** Makłowicz w podróży - Austria

PROGRAM TV

i Szwajcaria **11.40** Święta z kabaretem **12.20** Puchar Świata w Szklarskiej Porębie - 10 km techniką klasyczną **13.40** Muzeum Polskiej Piosenki **14.00** Familiada (teleturniej) **14.40** Rodzinka.pl (s.) **15.45** Show z humorem **16.20** Sylwester z kabaretem **17.20** Krzysztof Krauze, Joanna Kos **18.00** Panorama **18.55** Dzięki Bogu już weekend **20.05** Fabryka Śmiechu - Kabareton Koszalin 2006 **21.10** Krew z krwi **22.10** WOK - Wszystko o Kulturze **22.45** Moździerz, Danielsson, Fresco.

** TV KATOWICE**

7.00 Reportaż **7.35** Szlakiem gwiazd **8.00** Małe ojczyzny - Wioska z pamięci i ze słuchu **8.35** Skarby prowincji **9.00** Leśne rezerваты Podkarpacia **9.15** Mój pies i inne zwierzaki **9.30** Rączka gotuje **10.25** Baśnie i bajki polskie **11.00** Kościół pw. św. Leonarda i Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny w Słupcy **11.30** Podwodna Polska - Pokonać Grawitację **12.00** Głos Regionów **13.30** Przystanek Ziemia **14.00** Kultowe rozmowy **14.40** Echa tygodnia - kraj **14.55** Bieszczadzki Park Narodowy (film dok.) **16.00** Młodzież kontra **17.00** Lecznica pod św. Franciszkiem **17.30** Z Telewizją Katowice dookoła świata **18.00** Śląskie czyta **18.00** Sacrum profanum **18.30** Aktualności **19.30** Powroty **20.05** Koncert życzeń **21.00** Echa tygodnia - kraj **22.00** Aktualności Wieczorne **23.35** Antenowe remanenty **0.00** Ukryte prawdy - Przegrana gra **0.25** Czarny serial - Tyle co po zapalec.

** POLSAT**

6.00 Nowy dzień z Polsat News **7.45** Scooby-Doo i Brygada Detektywów **8.15** Jeźdźcy smoków **8.45** Stuart Małutki II **10.25** Pocahontas (film USA) **12.00** Vice versa (kom. USA) **14.05** Jak ugryźć 10 milionów II (komedia USA) **16.15** Świat według Kiepskich (s.) **17.45** Nasz nowy dom **18.50** Wydarzenia **19.30** Państwo w państwie **20.10** Jak rozpętałem II wojnę światową (komedia polska) **21.45** Kości 8 (s.) **22.45** Jesse Stone. Śmierć w raju (film kopr.).

** TVC 1**

6.00 Ciekawostki z regionów **6.25** Mała farma **6.45** Zauroczenie (s.) **7.40** Królewicz Drzewczyk (bajka) **9.00** Łopatologicznie **9.45** Kalendarium **10.00** Kamera na szlaku **10.30** Obiektyw **10.55** F.L. Věk (s.) **12.00** Pytania Václava Moravca **13.00** Wiadomości **13.05** Przebudzona skała (bajka) **14.00** Bajka o ludzkiej duszy **14.55** Indianie z Větrova (film) **16.20** Diabli mnie biorą (film) **18.00** Historie sław **18.55** Prognoza pogody, wiadomości, sport **20.00** Szkoda miłości (film) **21.30** 168 godzin **22.00** Ogólniak (film) **23.55** Arne Dahl (s.).

** TVC 2**

6.00 Teleranek **6.05** Andy i przygody w naturze **6.20** Gwiazdy wśród zwierząt **6.40** Mały Książę (s. anim.) **7.00** Mikołajek (s. anim.) **7.15** Show Garfielda (s. anim.) **7.30** Studio Kolega **9.00** Czechosłowacki tygodnik filmowy **9.15** Poszukiwania czasu utraczonego **9.35** Narodowe klejnoty **10.00** Niezwykłe kobiety **10.50** Mity i fakty historii **11.40** Nie poddawaj się **12.05** Chcesz mnie? **12.35** Królestwo natury **13.05** Królowe sawanny **13.55** Podróż po Dubaju **14.25** Tajne akcje STB **14.35** Tydzień Palacha **15.05** Słowo na niedzielę **15.10** Magazyn chrześcijański **15.35** Przez ucho igielne **16.00** Zapomniani ewangelicy **16.30** Królestwo oceanów **17.25** Na koniec świata **18.15** Ptaszki **19.00** Co się stało z Maud (s.) **20.00** Najwyższa ofiara **21.05** Z kucharzem dookoła świata **22.00** Dym ziemniaczanej naci (film) **23.40** Nieznośna lekkość życia **1.05** Californication (s.).

** NOVA**

6.10 Oggy i szkodniki (s. anim.) **6.30** Wilk i zając (s. anim.) **6.40** Batman: Odważny bohater (s. anim.) **7.05** Dinofroz (s. anim.) **7.35** Bakugan (s. anim.) **8.00** Hannah Monatana (s.) **8.25** Jak wytresować smoki (s. anim.) **8.55** Weekend **9.35** Jeszcze bardziej zgryźliwi tetrycy (film) **11.25** Dziś w pewnym domu (s.) **13.00** Dolina pięknych żab (film) **14.40** Atomowy amant (film) **16.35** Chłopak mojej dziewczyny (film) **18.05** Trzecie piętro (s.) **19.30** Wiadomości **20.20** Doktorzy z Początków (s.) **21.25** Odłamki **22.00** Rekiny - strefa śmierci (film) **23.40** Dziś w pewnym domu (s.).

** PRIMA**

6.00 Wiadomości **6.40** Jake i piraci z Nibylandii (s.) **7.10** Klub przyjaciół Myszk Miki **7.40** Mała morska rusałka **8.10** Tajemnice wojny **9.20** Prima Świat **9.55** Sekundy do morderstwa (s.) **11.00** Partia **11.45** Poradnik domowy **13.05** Jak zbudować marzenie **13.45** Big Ben (s.) **15.55** Morderstwa w Midsomer (s.) **18.00** Kobiety w podróży **18.55** Wiadomości **19.55** VIP wiadomości **20.15** Skarb narodów (film) **23.15** Negocjator (film).

PONIEDZIAŁEK 20 stycznia

** TVP 1**

5.55 TVP Info w TVP 1 **8.00** Wiadomości **8.10** Polityka przy kawie **8.55** Serialowa Jedyńka - Ojciec Mateusz (s.) **9.55** Natura w Jedyńce - Zdumiewająca Ameryka Południowa . Amazonia **11.00** Świat się kręci **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.30** Przepis dnia (s.) **12.40** Relacja z obchodów Chrztu Pańskiego i Święta Jordanu w Kościele Greckokatolickim **13.50** Jaka to melodia? (teleturniej) **14.25** Galeria (s.) **15.00** Wiadomości **15.15** Okrasa łamie przepisy - Z paleniska i z fajerki **15.45** Drużyna A (s.) **16.50** Teleexpress **17.00** Piłka nożna - Mecz towarzyski: Polska - Mołdawia **19.30** Wiadomości **20.05** Mistrzostwa Europy w piłce ręcznej - Polska **20.15** Spokojnie, to tylko ekonomia! **20.25** Teatr Telewizji - Operacja Reszka **22.10** Homeland (s.) **23.10** Elegia **1.15** Drużyna A (s.).

** TVP 2**

6.00 Faceci do wzięcia (s.) **6.30** Coś dla Ciebie **7.05** M jak miłość (s.) **8.00** Pytanie na śniadanie **10.30** Barwy szczęścia (s.) **11.05** Na dobre i na złe (s.) **12.05** Super Zaradni **12.40** Wojciech Cejrowski - boso przez świat - Wyprawa do łowców głów **13.20** Szkoła życia (s.) **14.10** Dzieje oceanów **15.10** Ja to mam szczęście! **15.45** Panorama Kraj **16.10** Rodzinka.pl (s.) **17.10** Herkules (s.) **18.00** Panorama **18.50** Jeden z dziesięciu **19.25** Barwy szczęścia (s.) **20.40** M jak miłość (s.) **21.45** Tomasz Lis na żywo **22.50** Gala Nagród Kisiela **23.35** Czy świat oszalał? - Igrzyska Putina.

** TV KATOWICE**

6.30 Raport z Polski **7.00** Echa dnia **7.30** Aktualności Flesz Poranne **7.40** Poranek z TVP Katowice **8.00** Co niesie dzień **8.30** Raport z Polski **9.00** Kościół z bliska **9.30** Co niesie dzień **10.05** Klub Srebrnego Włosa **10.30** Wokół nas **10.45** Nożem i widelcem **11.20** Granica **11.40** Młodzież kontra **12.55** Agrobiznes **13.35** Pożyteczni.pl **14.00** Antenowe remanenty - Fascynujące Śląskie - Robert Talarczyk **14.25** Dziennik regionów - tematy dnia **14.40** Wokół nas **14.55** Kochać czy nienawidzić **15.40** Red, Hot, Chile - Polska **16.00** Raport z Polski **16.25** Dziennik regionów - tematy dnia **16.30** Czas na Pracę! Praca na Czasie! **17.00** Przystanek Ziemia **17.30** Aktualności Flesz **17.40** Forum Regionu

18.30 Aktualności **20.00** Mama, tata równi w pracy **20.15** Co, gdzie, kiedy? **20.35** Schlesien Journal **21.05** Echa dnia **22.00** Aktualności Wieczorne **22.35** Telekurier **23.00** Czas na Pracę! Praca na Czasie! **23.30** Raport z Polski **23.55** Granica.

** POLSAT**

6.00 Nowy dzień z Polsat News **8.25** Świat według Kiepskich (s.) **9.00** Małanowski i Partnerzy **10.00** Trudne sprawy 4 **11.00** Dlaczego ja? **12.00** Dom nie do poznania **14.00** Pierwsza miłość (s.) **14.45** Trudne sprawy **15.50** Wydarzenia **16.15** Interwencja (mag.) **16.30** Małanowski i Partnerzy **17.00** Dlaczego ja? **18.00** Pierwsza miłość (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Świat według Kiepskich (s.) **20.10** Apocalypto (film USA) **22.55** Ślepa furia (film USA) **0.50** Łowcy wampirów. Los Muertos (horror USA).

** TVC 1**

5.59 Studio 6 **8.45** Wszystko o gotowaniu **9.00** Córk McLeoda (s.) **9.50** Maneż Bolka Polívki **11.00** Pierwsza republika (s.) **12.00** Południowe wiadomości **12.30** Sama w domu **14.00** Wszystko o gotowaniu **14.20** Hercules Poirot: Karty na stół (film) **15.55** Pr. rozrywkowy **16.40** Podróżomania **17.15** AZ kwiz **17.40** Czarne owce **17.55** Wiadomości regionalne **18.25** Wyrok **18.55** Prognoza pogody, wiadomości, sport **20.00** Sprawy I Wydziału (s.) **21.05** Czwarta gwiazda (s.) **21.35** Reporterzy TVC **22.15** Opo-wiadania filmowe **23.15** Tajniacy (s.).

** TVC 2**

5.59 Dzień dobry **8.30** Zaczarowane przedszkole **9.00** Kamera w podróży **9.55** Z kucharzem dookoła świata **10.50** Neandertalski kod **11.40** Babel **12.10** Zapomniani ewangelicy **12.35** Telewizyjny klub niesłyszących **13.10** Nazistowska wyprawa na Dach Świata **14.00** Czechosłowacki tygodnik filmowy **14.15** O skarb Agnieszki Czeskiej **14.55** Tybetańska kolej **15.45** Kosmos **16.30** Siedem cudów muzułmańskiego świata **17.30** Biuro (s.) **17.50** Ryzykowne misje jednostek specjalnych **18.55** Doktor Who (s.) **19.55** Wiadomości w j. migowym **20.00** Kariera Hermanna Goringa **21.00** Port w Vancouver **21.50** Motyl na ramieniu (film) **23.25** Herbatka z Mussolinim (film).

** NOVA**

5.59 Śniadanie z TV Nova **8.55** Ulica (s.) **9.45** Doktorzy z Początków (s.) **10.55** Odłamki **11.25** Różowe lata 70 (s.) **11.50** Tescoma ze smakiem **12.00** Południowe wiadomości **12.25** Nowe przygody starej Christine (s.) **12.50** Zapisane w pamięci (s.) **13.40** Bez śladu (s.) **14.30** Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar (s.) **15.25** Przychodnia w różanym ogrodzie (s.) **16.30** Krok za krokiem (s.) **17.00** Popołudniowe wiadomości **17.35** Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) **18.30** Ulica (s.) **19.30** Wiadomości **20.20** Policja kryminalna Anděl (s.) **21.20** Policja kryminalna Las Vegas (s.) **22.10** Wybrani (s.) **23.00** Prawo i porządek: Sekcja specjalna (s.) **23.50** Układy (s.).

** PRIMA**

6.05 Policja Hamburg (s.) **7.00** Morderstwa w Kitzbuhel (s.) **8.15** Alf (s.) **8.45** Słonecznie, tu i tam morderstwo (s.) **9.35** Napisła: morderstwo (s.) **10.35** Policja Hamburg (s.) **11.35** Róża w burzy (film) **13.30** Strażnik Teksasu (s.) **14.30** Lekarz z gór (s.) **15.30** Miejsce zbrodni: Mon

ŻYCZENIA



Niech przez całe dalsze życie,
szczęście z drogi Ci nie schodzi,
a Twoją miłość i starania,
niech Ci z nieba Bóg nagrodzi.

Dzisiaj obchodzi swój zany jubileusz – 90. urodziny nasza Kochana Mamusia, Babcia, Prababcia

pani ZUZANNA CICHA

z Oldrzychowic 12. Dużo błogosławieństwa Bożego, zdrowia i sił na dalsze lata życzą córka i synowie z rodzinami.

GL-048

Wszystko mogą w Tym, który mnie umacnia.

List do Filipian 4,13

Dnia 19. 1. 2014 obchodzi swój jubileusz urodzin

pani HELENA WAŁOSZEK

z Olbrachcic. Z tej okazji składają serdeczne życzenia córka i syn z rodzinami.

GL-039

WSPOMNIENIA



Dłoniom daleko, sercu zawsze blisko.

Dnia 20 stycznia 2014 minie 1. rocznica śmierci naszej Kochanej

śp. WANDY BYRTUSOWEJ

z Jabłonkowa. Wszystkich, którzy Ją znali, prosimy o wspomnienie i cichą modlitwę. Wspominają najbliżsi.

GL-042



Dziękujemy za chwile zrozumienia,
drobne gesty dobroci,
setki łagodnych uśmiechów,
które wypełniały nasze życie.
Dziękujemy...

20 stycznia 2014 minie 10. rocznica śmierci naszej Najdroższej Mamusi

śp. MARII FAJOWEJ

z Olbrachcic. Z nieustającym smutkiem, miłością i szacunkiem wspominają córki z rodzinami.

AD-007



...Każdy kwiat więdnie, każdy barwę zmienia,
tylko jeden pozostaje, to jest kwiat wspomnienia...

Jutro minie ciągle dla nas bolesna i smutna dziewiętnasta rocznica dnia, kiedy od nas odszedł na zawsze nasz Drog

śp. LEOPOLD GÓRECKI

z Darkowa. Prosimy tych, którzy zachowali Go w życiowej pamięci, o chwilę wspomnień. Żona Irena i córka Gosia z rodziną.

GL-019



Dnia 19 stycznia 2014 minie pierwsza rocznica śmierci

śp. JÓZEFA NIEMCA

nauczyciela ze Stonawy, zaś 1 stycznia 2014 upłynęły dwa lata od chwili, kiedy opuściła nas Jego Żona

śp. ANNA NIEMCOWA

nauczycielka przedszkola. O chwilę cichych wspomnień prosi córka Aleksandra z rodziną.

RK-004



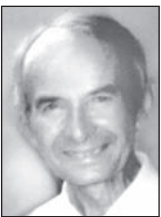
Czas płynie, my pamiętamy...

Dzisiaj, 18. 1. 2014, mija 20. rocznica śmierci naszego Kochanego Syna, Męża i Ojca

śp. ROMANA NIEMCA

z Suchej Górnej. Z miłością, wdzięcznością i szacunkiem wspominają matka Jadwiga, żona Grażyna i syn Dominik.

AD-004



Stońce zaszło za górami,
zmrok zapada nad polami.
Two serce znalazło wieczny sen,
i nic, drogi Tatusiu, już nie boli Cię.
Byłeś dla nas przykładem, uczyłeś nas jak żyć,
my Twoimi śladami chcemy życiem dalej iść.
Tylko wspomnienia pozostały
na szczęśliwe lata z Tobą przeżyte,
głębokie i piękne, są w naszych sercach ukryte.

Dnia 20. 1. minie 3. rocznica śmierci naszego Drogiego

śp. ZBIGNIEWA PUSTÓWKI

z Oldrzychowic. Z miłością i szacunkiem wspominają żona, synowie i córka z rodzinami.

GL-046



Dnia 20 stycznia 2014 minie 10. rocznica śmierci naszego Najdroższego

śp. JÓZEFA ŚLIWKI

z Trzyńca-Lesznej Górnej. Prosimy wszystkich, którzy zachowali Go w pamięci, by razem z nami poświęcili Mu chwilę cichych wspomnień. Proszą najbliżsi.

AD-002



Kto był kochany,
nigdy nie będzie zapomniany.

Dnia 17. 1. 2014 obchodziłby swoje zane 80. urodziny

śp. RYSZARD SZAROWSKI

z Bystrzycy, rodak z Orłowej. Nauczyciel – dyrektor, szlachetny człowiek, społecznik. Wszystkich, którzy Go znali i szanowali, prosimy o chwilę zadumy, wspomnienie i modlitwę razem z nami. Dziękuję żona Wanda z najbliższą rodziną.

AD-003



Jutro, 19 stycznia, obchodziłby 80. urodziny nasz Kochany Ojciec, Teść, Dziadek i Pradziadek

śp. ERWIN SZNAPKA

zaś 27 marca minie 1. rocznica Jego śmierci. Wszystkich, którzy Go znali, prosimy o chwilę wspomnień. Synowie Roman i Janusz z rodzinami.

GL-037



Każdy kwiat więdnie,
każdy barwę zmienia,
tylko jeden pozostaje,
to jest kwiat wspomnienia.

Dnia 23. 1. 2014 minie 20. rocznica śmierci

śp. JANA SZTURCA

z Bystrzycy. Z miłością i szacunkiem wspominają żona i synowie z rodzinami.

GL-038

NEKROLOGI

W głębokim żalu pogrążeni zawiadamiamy wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych, że dnia 15. 1. 2014 zmarła w wieku 88 lat nasza Kochana Mama, Babcia, Prababcia, Siostra, Ciocia i Kuzynka

śp. SZCZEPANKA CZOPIKOWA

zamieszkała w Orłowej. Pogrzeb Drogiej Zmarłej odbędzie się we wtorek 21. 1. 2014 o godz. 14.00 w sali obrzędów pogrzebowych w Orłowej 1. W smutku pogrążona rodzina.

RK-011



W głębokim smutku zawiadamiamy wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych, że dnia 15. 1. 2014 zmarł w wieku 65 lat nasz Kochany Mąż, Ojciec, Dziadek, Brat, Teść, Wujek i Szwagier

śp. FRANCISZEK PIETRUS

z Olbrachcic. Pogrzeb Drogiego Zmarłego odbędzie się 21. 1. 2014 o godz. 10.00 z sali obrzędowej w Olbrachcicach. Zasmucona rodzina.

GL-047

godz. 14.00, 16.00); Pod mocnym aniołem (18-20, godz. 18.00, 20.00); Don Jon (18, 19, godz. 22.00).

CO W TERENIE

CIERLICKO-KOŚCIELEC – MK PZKO zaprasza 26. 1. o godz. 15.30 wszystkich sympatyków na zebranie sprawozdawcze do DPŻW na Kościelcu, w klubokawiarni „Ikar”. **CZ. CIESZYN** – Macierz Szkolna przy PSP w Cz. Cieszynie zaprasza na Bal Szkolny 24. 1. do Ośrodka

Kultury „Strzelnica”. Bilety do nabycia w bibliotece przy ul. Havlíčka w cenie 300 kc (cena obejmuje kolację, miejscówki, itd.). Serdecznie zapraszamy rodziców i przyjaciół szkoły. Inf.: www.zspesin.cz. **HAWIERZÓW-BŁĘDOWICE** – Zapraszamy wszystkich sympatyków oraz członków naszego Koła PZKO na Bal PZKO, który odbędzie się 1. 2. w Domu PZKO w Hawierzowie-Błędowicach. Smaczna domowa kuchnia oraz ciekawy program za-

pewniony. **Przedsprzedaż biletów** – Dom PZKO w Błędowicach, biblioteka, tel. 596 434 114, 724 576 527. **CZ. CIESZYN-OSIEDLE** – MK PZKO zaprasza na Tradycyjny Bal w piątek 7. 2. do restauracji „Na Brandysie”. Początek o godz. 19.00. Przygrywa DJ Bartnicki. **Przedsprzedaż biletów** w biurze adwokackim A. Branna, Cz. Cieszyn, Moskiewska 12, tel. 558 712 120.

KARWINA – Organizacje PZKO zapraszają na Bal Polski 24. 1. o godz. 19.00 do Domu „Przyjaźń”. W programie „Błędowice”, grupa discodance „Tik-Tak”, kameralny zespół wokalny „Hejnał-Echo”. Do tańca przygrywa zespół „Smolaři” i kapela „4Smyki”. **KARWINA-RAJ** – Klub Seniora MK PZKO zaprasza członków na spotkanie 21. 1. o godz. 15.30. **KARWINA-STARE MIASTO** – Zarząd MK PZKO zaprasza 26. 1. o godz. 15.00 na zebranie sprawozdawcze do Domu PZKO. W programie: sprawozdanie za rok 2013, plan pracy i imprez na rok 2014. **KLUB 99** – Spotkanie odbędzie się w poniedziałek, 20. 1. o godz. 11.00 w restauracji „Na Frysztackiej” w Karwinie-Frysztacie.

OFERTY

ANTYKI KUPIĘ – meble przedwojenne, obrazy, zegary, odznaczenia, srebra, militaria, stare zdjęcia, pocztówki i wiele innych, tel. 0048 605 255 770.

MAŁOWANIE MIESZKAŃ I DRZWI (z opalaniem). Przyjmuję zamówienia na malowanie dachów. Tel. 732 383 700, 558 742 469. Bałicki, Cz. Cieszyn.

GL-781

WYNAJME NA DŁUŻSZY OKRES mieszkanie 1+1 w Trzyńcu. Tel.: 774 324 951, po godz. 15.00.

AD-005

PIELGRZYMKI

CZ. CIESZYN – Parafia pw. Najśw. Serca Pana Jezusa w Cz. Cieszynie-Alejach zaprasza na pielgrzymki w roku 2014: 25. 4.-1. 5.: Kanonizacja bł. Jana Pawła II (Cz. Cieszyn-Siena -Rzym-Monte Cassino-Pompeje-San Giovanni Rotondo-San Monte Angelo-Lanciano-Loreto-Cz. Cieszyn); 19. 7.-24. 7.: XXIV Piesza Pielgrzymka z Zaolzia na Jasną Górę; 23. 7.-24. 7.: XII Pielgrzymka Rowerowa z Zaolzia na Jasną Górę; 24. 7.: III Pielgrzymka Motocyklowa z Zaolzia na Jasną Górę; 24. 7.-25. 7.: XXII Pielgrzymka Autokarowa z Zaolzia na Jasną Górę; 13. 9.: XII Piesza Pielgrzymka do Frydku. Informacje i zgłoszenia: Jadwiga Franek, kom.: 00420 739 002 715.

CO NA ANTENIE

POLSKIE WIADOMOŚCI: ČT1 SM, niedziela, wiadomości regionalne od godz. 6.00. **POLSKIE AUDYCJE:** po-pt: godz. 19.05, so: godz. 17.30 Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz.

WYSTAWY

BIBLIOTEKA REGIOLNA w Karwinie-Frysztacie, Rynek Masaryka: zaprasza 22. 1. o godz. 17.00 na wernisaż wystawy ekslibrisów Zbigniewa Kubeczki. **KONGRES POLAKÓW, ul. Komeńskiego 4, Cz. Cieszyn:** do 28. 2. wystawa poświęcona Józefowi i Karolowi Bergerom. Czynna w dni powszednie od godz. 8.00-15.00.

Niesamowita wiślańska atmosfera



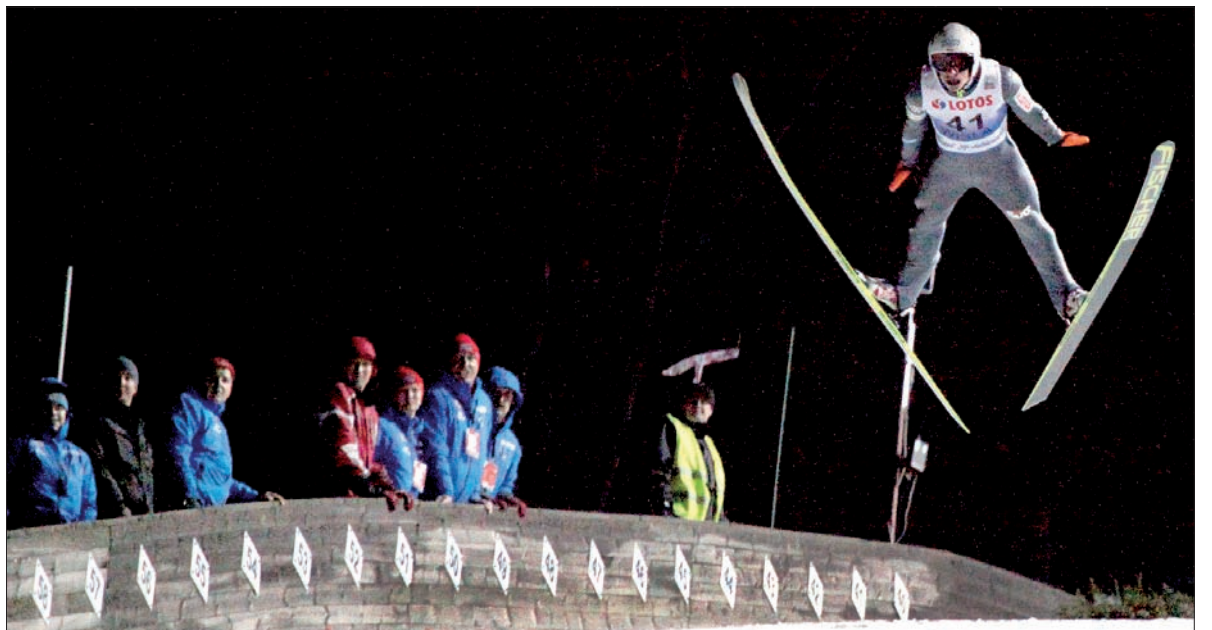
Rywalizacji przyglądało się ponad 8 tysięcy widzów.



Który ze skoczków, kochanie, jest najprzystojniejszy?



Kamil Stoch nie zawiódł. Zajął w Wiśle drugie miejsce.



Ulubieniec miejscowej publiczności, Piotr Żyła.



Poniżej oczekiwań spisali się Austriak Gregor Schlierenzauer.



Jan Ziobro prowadził po pierwszej serii.



Najlepsi na telebimie. Coś dla kibiców w gorszych sektorach.

Zdjęcia: MAREK SANTARIUS

REKLAMA

OGRODZENIA ZS SIKORA

PRODUCENT OGRODZEŃ

Bądź bezpieczny i ogródź swój Dom !

- Ogrodzenia siatkowe
- Ogrodzenia panelowe
- Ogrodzenia klinkierowe
- Automatyka
- Bramy garażowe

Nowo otwarty oddział w Trzyczcu obok przystanku "Obecni domy" email: plotyzs@seznam.cz **mob. 732 683 665**

TRINEC, ul. Frýdecká 572 tel/fax: 558 320 353

GL-211

AUTOSERWIS

SPRZEDAŻ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

SERWIS OPON

SERWIS POWYPADKOWY

Tel.: + 420 558 734 006
mob.: + 420 605 279 499
e-mail: servis@autoct.cz
www.autoct.cz

737 01 Český Tešín
Frýdecká 80
CZECH REPUBLIC

auto CENTRUM
pod ZELENOU s.r.o.

GL-xxx

Wilgoć w domu, mokre piwnice?

Pojawia się pleśń, grzyb i nieprzyjemny zapach? Straszą wysokie koszty ogrzewania?

Mamy dla Państwa skuteczne rozwiązanie!

Wizyta rzeczoznawcy z dokładną analizą przyczyn zawilgocenia oraz oferta cenowa – gratis!

Stosujemy wyłącznie najlepsze materiały z gwarancją producenta – to gwarantowana jakość usług!

www.ajesucho.cz
e-mail: ajesucho@seznam.cz
tel.: 608 772 213

GL-157

Picea

Producent kuchni, szaf, wnętrz mieszkalnych i komercyjnych

www.picea.cz, tel. 737 238 727

GL-043

Ogłoszenia do »GL« przyjmowane są w dni powszednie:

- ☐ W redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyń w godz. 8.30-15.30, tel. 558 731 766 e-mail: ogloszenia@glosludu.cz
- ☐ W firmie Hudeczek Service, sp. z o.o. – Studio Graficzne, Czeski Cieszyń, ul. Strzelnicza 18 (NA PARTERZE), codziennie w godz. od 8-16, tel. 558 711 027 e-mail: ad.servis@hudeczek.cz
- ☐ W Odd. Literatury Polskiej Biblioteki w Karwinie-Fryszacie (przy rynku) w po, wt: 8.00-12.30, 13.00-18.00, czw: 13.00-18.00, pt: 8.00-12.30, 13.00.17.00, so 9.00-12.00. Tel.: 596 312 477 e-mail: knih-k1pl@rkka.cz